

Omicron registra na
Aruba 41 caso nobo y
267 caso activo

Minister President lo entrega keho contra duo Andrade & Paskel y tambe Micheal Williams



MEDIDANAN TA KEDA NA VIGOR



E situacion cu nos tin actual ta indica cu e medidanan aki ta suficiente aworaki pero si cos cambia medidanan por escala

Den Driemasterstraat, habitantenan a yega cas y a haya nan apartamento na candela



RYCOND DO NASCIMENTO DEBE ARUBA UN SPLICACION: RYCOND A WORDO KITA DI TRABOU ?



Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi

Henter dia; entre otro pafo di supermercado, bar, restaurant y beach.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: ARUBA A CONSTATA CASONAN DI OMICRON



24/7 SERVICE

For URGENT Dental Emergencies please call
+297 585-3255
+297 592-9398

Piedra Plat 98, Aruba | Dental Solutions Aruba | @dentalsolutionsaruba

Den Driemasterstraat, habitantenan a yega cas y a haya nan apartamento na candela



Diadomingo algo prome cu 2'or di marduga, un pareha a yega na nan apartamento y a topa esaki na candela, e dak tabata full na candela. Mesoranan a bati alarma, polis y brandweer hopi lihe a bay na e sitio. Na yegada enberdad nan a topa cu e apartamento completamente na candela. E candela tabata sigui crece, polis

na e sitio a percura pa tur hende den e compleho wordo avisa y mester a sali pafo pa nan propio siguridad.

Despues di un rato brandweer a logra domina y paga e candela. E instancia nan concerni a wordo avisa pa asina por cuminsa cu un investigacion na e origen di e candela.



Algemene Ziektekosten Verzekering

// NOS TA
BLESSED CU
AZV, E T'EY ORA
BO TIN MESTER
DI DJE //

RUBEN GARCIA

PA GARANTISA

 **Directie Voogdijraad**

Directie Voogdijraad ta participa cu nos ultimo dia di servicio na publico lo ta diahuebs 23 di december próximo.

Directie Voogdijraad lo ta será entre 24 di december 2021 te cu dia 2 januari 2022.

Nos servicio na publico lo continua entrante 3 di januari 2021.

Directie y personal ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un prospero Año Nobo 2022.

S O L O

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo

Noticia di AVP24ORA ta falso; No tin ningun detencion den cas di Minister President

E “periodistanan” Taliban un bes mas ta traha nan propio storia di fantasia.

No tin ningun detencion cu a tuma lugar den cas di Minister President manera cu falsamente AVP24 kier trece dilanti. Pareha di yiu muher di Sra. Wever Croes no ta biba na cas di Promer Minister.

Dia 10 di december el'a wordo yama pa wordo interroga y voluntariamente el'a acudi na warda di Shaba unda el'a keda deteni, pero desde 7 dia pasa ya caba el'a wordo laga den libertad.

E pareha di e yiu muher tambe tabata presente dia di e pelea cu Nigel Williams na Azia Restaurant.

Pues por remarca cu AVP24ORA di tur manera kier keda draai tur noticia, cuasa sensacion, cu e unico motivacion cu te ainda nan no por accepta ni soporta cu nan a contribui na e derota di AVP den ultimo eleccion.

Fact check:

Ta berdad cu e persona ta pareha di e yiu muher y tabata detene pa 3 dia, pa cual dia 13 di december ta liber.

Ta mentira cu el'a wordo deteni na cas di Promer



Minister y tambe cu e ta biba na cas di Sra Wever Croes.

Por nota cu dia pa dia AVP24ORA ta mas y mas desespera den produci

noticia falso y baho pa rasonnan politico.

Minister President lo entrega keho contra duo Andrade & Paskel y tambe Micheal Williams

Dialuna atardi, Prome Minister di Aruba a bisa cu el'a tuma nota di varios atake y menasa den su direccion tanto dialuna mes como tambe den fin di siman dor di otro individuo. Manera ta conoce diasabra anochi, Micheal Williams a lansa un cantidad di menasan serio contra Promer Minister despues cu su yiu Nigel a keda deteni, pero tambe contra di henter Ministerio Publico.

Minister presidente a bisa: “Mi ta expresa mi lamento pe forma con nos ta hiba cierto debate den comunidad. Awe den e programa cu Marko ta representa (Andrade & Paskel) tabatin atake hopi falso, hopi baho y tambe dor di otro individuo. Claro, Lo mi bay entrega keho contra tur esnan cu ta cu ta kere cu por atakami, insultami y acusami falsamente di cosnan ilicito cu no ta berdad. No ta pa miedo, pero ta pa pone un punto final tras di e cosnan



aki. Nos kier un Aruba, ora prensa bisa un cos, hende por kere, y no cu hende mester bay pensa ta ki

wega politico ta wordo hunga.

Naturalmente mi ta bay entrega keho, pasobra e ta necesario, y

no pa miedo. Mi slogan ta cu mi ta pone Dios dilanti tur cos y mi no ta teme e hendenan aki”

E cooperacion aki nifica baha gasto, fortalece cuidado y intercambio di conocimiento

Summit na St. Maarten di cuidado medico cu logro positivo



Recientemente a tuma lugar na St. Maarten un summit na unda a marca historia pa prome biaha, paso a conta cu presencia di directornan medico, directiva di seguro medico, staf di minister di salubridad y hurista y secretaris di Hospitalnan den Caribe Hulandes hunto cu Ministerio Hulandes di Salubridad (VWS). E meta principal di e summit aki tabata pa yega na un acuerdo tocante establecimiento di e cooperacion entre hospitalnan DCHA, esta Dutch Caribbean Hospital Alliance. Esaki lo encera un cooperacion estrecho entre tur Hospital y otro institucionnan cu ta provee cuidado medico specialisa somatico riba islanan Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius y St.-Maarten.

Despues di un temporada largo y pisa di negociacion finalmente a yega na un momento unda tur e Paisnan y Hospitalnan por haya nan mes pa loke ta e forma di cooperacion estrecho. Mantencion di autonomia, derecho pa loke ta escohenca y mantencion di e e cuidado actual cu ya ta

wordo ofreci ta wordo garantiza. E intencion ta pa medio januari 2022 DCHA wordo institui oficialmente. Na e momento ey tur e meta nan estableci y puntonan di salida mester ta detayamente poni den un plan di accion pa sigui cu e trayecto.

E meta di e cooperacion aki ta pa por garantiza e cuidado pa tur habitante di Reina Hulandes y alabes por conta riba sosten na momento di calamidad, manera cu a mira e aña cu a pasa aki cu Covid-19. Tambe tin como meta pa manda menos pashent pa otro pais cu no ta Reino Hulandes. Lo traha mas eficiente y eleva e calidad pa loke ta cuidado medico super specialisa entre e islanan y pues repartiendo e cuidado aki e ora ey entre e islanan mes. Tambe lo coopera pa loke ta educacion pa personal den enfermeria pa no solamente traha riba e reto nan cu tin pa loke ta escasez pero tambe pa eleva e calidad door di mira den "cushina" di otro, comparti conocimiento y brinda educacion mas dirigi riba necesidad den loke ta enfermeria specialisa. No por keda



sin menciona e parti di compra di producto conhunto. Y den e caso aki ta papia mas tanto di productonan farmaceutico cu lo yuda den bahamento di gasto door di cumpra hunto.

Pa HOH e cooperacion regional aki ta importante paso e lo trece cune un contribucion substancial den loke ta baha gasto, fortalece e cuidado cu ta wordo ofreci, intercambio di conocimiento y personal

cu e meta pa eleva calidad di cuidado. Y tambe pa asina surpasa e recorte den cuidado medico cu ta tumando lugar na Aruba. Asina aki lo logra pa pashent haya e cuidado medico di calidad y tambe cerca di cas.

DECEMBER TA DEN PORTA!
MANTENE UN SMILE SALUDABEL

DENTAL CLEANING |^{CU} ULTRASONIDO
 + POLISH
 + FLUORIZACION

CALL US AT
 585-3255 of 592-9398
 pa un afspraak

Dental Solutions
 FAMILY DENTISTRY • ADVANCED DENTISTRY

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MEDIDANAN TA KEDA NA VIGOR

E situacion cu nos tin actual ta indica cu e medidanan aki ta suficiente aworaki pero si cos cambia medidanan por escala



Durante Conferencia di Prensa di Gobierno dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a amplia riba e medidanan cu actualmente tin in place pa loke ta trata Covid-19. Crisis Team ta pendiente pa mira mas di cerca kico ta e efectonan di Omicron. E datonan te cu awo ta pone cu lo mantene e medidanan cu tin na vigor aworaki. Sin embargo no por flexibilisa na e momentonan aki aunke cu a haya peticion pa flexibilisa. E medidanan na vigor ta:

Horeca:

- Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafo.
- Bar y Rumshops maximo 4 persona na mesa, paden y pafo.
- Ora di cera ta 1:00 am y Casino 2:00 am.

Tapaboca:

- Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimiento, incluyendo gym y school.

Bebidanan Alcoholic:

- Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda

prohibi henter dia: entre otro pafo di supermercado, bar, restaurant y beach.

Comercio:

- Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa). Entero ta permiti na maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).

Deporte:

- Publico: Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.

Entretenimiento Musical:

- Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toca.

Bishita, fiesta y encuentro social:

- Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.

Establecimiento nocturno:

- Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
- Den tur establecimiento nocturno por tin solamente hende sinta.

Gebiedsverbod:

- Riba area publico: Parking lot, beach entre 7:00 pm - 5:00 am.

Samenscholingsverbod / Aglomeracion

- Un maximo di 8 persona.

Establecimiento nocturno:

- Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti)

- Den tur establecimiento nocturno por tin solamente hende sinta.

- Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toca.

- No ta permiti pista di baile. Solamente Satalite Dancing (canto di mesa).

Tambe tin un maneho di biahero cu a wordo haci mas estricto fin di november caba. Paisnan cu ta cay bou riesgo hopi halto mester test dentro di 24 ora prome cu subi avion. Dus nan no por bin Aruba y test akinan.

“E medidanan aki no ta di awor. Esakinan ta medidanan cu nos ta implementando caba. No ta pa molestia ni abo, ni Gobierno, ni ningun bishitante y sigur no pa Gobeirno haya poder. E unico motibo ta pa protehe abo y bo famia contra e contagio. E situacion cu nos tin actual ta indica cu e medidanan aki ta suficiente na e momentonan aki pero si cos cambia, medidanan por escala.

Pa sigui e conehonan internacional cu ta wordo duna, ban aplica tur e medidanan aki. Tur loke nos sa y bin ta siñando casi pa dos aña caba, ban aplica nan tur, constantemente y bon. Nos tin Omicron na Aruba y awor tur ciudadano mester sigui cuida, ta mas cauteloso y mas estricto cu su mes y mantene e reglanan y asina nos lo logra sali di esaki tambe”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



Dama herida den accidente di trafico ariba caminda di Shiribana



Shiribana - Diadomingo anochi den careda di 11'or ta sosode un accidente di trafico dilanti Subway(Paradera).

Autoridad y ambulance a wordo poni na altura. Un compania di seguro ta esun cu lo a avisa cu tin un persona herida. Tawata trata di un dama na stuur di un Kia Rio cu a bay dal contra un cura di cas.

Pariba di e Kia Rio tawata para e segundo vehiculo, un Toyota stationwagon. Segun testigo dunamento di chance ta locual a causa e accidente.

Por mira cu e Toyota tawata tin un sla fuerte banda drechi, indicando cu e la subi caminda dilanti e Kia Rio.

Caminda a wordo cera pa algun rato, mirando cu ambulance tawata ariba caminda para. Dos ambulance a presenta y hunto Paramediconan a saca e dama for di e Kia Rio y ta transporte pa Hospitaal.

Polis di trafico tambe a presenta pa asina tuma tur dato.



Minister Geoffrey Wever: Recuperacion economico ta sigui tambe den 2022

Recientemente Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever den e reunion mensual cu Banco Central di Aruba, Aruba Hotel and Tourism Association, Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority y Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a ricibi e ultimo informacion over di e economia di Aruba. “E reunionnan aki ta sumamente importante pa por tin un bon bista di e desaroyo di nos economía”, segun Minister Wever.



Expectativanan pa e economia di Aruba ta positivo. Banco Central di Aruba den su “Economic Outlook December 2021” a presenta diferente scenarionan den cual ta premira un recuperacion di economia di Aruba den 2021. Segun e diferente scenarionan, e Producto Domestico Bruto (GDP), e indicador pa midi actividadnan economico, ta proyecta pa crece cu entre 11.3% y 16.7% nominal den 2021. Recuperacion economico ta premira pa continua tambe den 2022. Segun Banco Central di Aruba, economia di Aruba ta proyecta pa crece cu entre 6.8% y 17.3% nominal den 2022.



E proyeccion economico di Banco Central di Aruba ta den liña di expectativanan economico di Fondo Monetario Internacional y Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria. Segun e “World Economic Update October 2021”, Fondo Monetario Internacional ta premira un crecimiento economico nominal di 14.7% den 2021 y 9.2% den 2022. Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria den su “Economic Outlook” di October 2021, ta proyecta un crecimiento economico nominal di 13.6% den 2021 y 7.9% den 2022.

Segun Banco Central di Aruba,

e recuperacion gradual den e sector turistico ta e motibo principal di crecimiento economico den 2021. Esaki den combinacion cu programanan di apoyo financiero di gobierno di Aruba na individuonan y companianan, lo resulta den un subida di consumo priva. Pa 2022, Banco Central di Aruba ta primera continuacion di e recuperacion den e sector di turismo. Hunto cu un crecemento leve den inversionan priva, lo sigui stimula e recuperacion di economia di Aruba. E inflacion awor anticipa (un averahe di 12-luna) pa 2021 y 2022 ta proyecta di ta 0.5% y 2.7% respectivamente. E tasa di desempleo lo yega na un nivel di 9.5% den 2021, y ta proyecta

pa baha te 7.7% den 2022.

Segun e relato di prensa di Banco Central di Aruba di 8 di december 2021, tanto e reservanan oficial y internacional a demostra di ta resiliente. E nivel di reservanan oficial y internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.548,7 miyon y Afl. 2.923,3 miyon riba 24 di september 2021. Esaki ta muestra un subida di respectivamente Afl. 318,6 miyon y Afl. 575,9 miyon.

E crecimiento den e reservanan oficial y internacional ta primordialmente e resultado di fianza di gobierno di Hulanda na gobierno di Aruba, y entradanan mas halto relata na

turismo. Tambe segun e mesun relato, e cantidad di likides excesivo na banconan comercial a sigui crece mientras credito bancario ta baha.

Un motibo pa e crecimiento di likides excesivo na banconan comercial ta e reduccion den e tasa di reserva obligatorio y cambio den e “prudential liquidity ratio” como medidanan di alivio riba tereno monetario y prudencial pa asina mitiga e efectonan di e pandemia di COVID-19.

Tambe falta di demanda pa credito a contribui na e crecimiento di likides excesivo na banconan comercial.

SETAR cu donacion na tres Fundacion

SETAR durante henter aña ta aporta na diferente instancia y fundacionnan cu ta yuda nos comunidad di un manera of otro. Desde e pandemia nos fundacionnan tambe ta pasando den momentonan dificil. Pa e temporada di Fin di Aña, SETAR a haci un donacion na tres fundacion p'asina nan por sigui duna sosten na comunidad y tambe na nos mascotanan.

Representantenan di SETAR a haci entrega di AWG 5.000 na Fundacion Santa's Cause cu ta reparti regalo pa nos muchanan y hobennan di menos recurso durante e temporada di Fin di Aña. Fundacion Stimami Sterilisami a ricibi un donacion di AWG 10.000 p'asina por sigui cu nan programa di sterilisacion di pushi y cachonan cu ta na cas of riba caya. Y Fundacion Pa Nos Comunidad a haya un donacion di AWG 15.000 na comestibel y alimentonan basico pa por sigui yuda esnan den necesidad.

Asina aki SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion, ta sigui aporta na nos comunidad cu e meta semper pa haci un diferencia y yuda nos comunidad realisa cada meta un pa un.



DEPARTAMENTO DI CULTURA DI ARUBA SU OFICINA NA J.F.K. EDUCATION CENTER LO TA CERA RIBA DIANAN DI FIESTA

– Den fin di aña nos tin e temporada di Pasco y Aña Nobo. Departamento di Cultura Aruba DCA ta participa na nos comunidad, manera ya ta un custumber, pa tene cuenta cu nos oficina lo ta cera pa publico. DCA ta pidi comunidad comprension pa esaki.

For di diabierna 24 di december 2021, oficina di DCA lo ta cera te cu 31 di december 2021. Nos oficina lo ta habri bek pa publico riba dialuna 3 di januari 2022 den oranan di oficina.

Departamento di Cultura Aruba ta pidi publico en general pa tene cuenta cu esaki.

Director, Staf y Personal ta desea comunidad di Aruba un feliz dianan di Fiesta.





Cu e nacemento di e Niño Hesus ilumina tur curazon y tur hogar cu Amor, Paz y Bendicion

Bon Pasco

Y PROSPERO AÑA 2022

Minister di Enseñansa y Deporte
Endy Croes y famia

Endy Croes



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

ARUBA A CONSTATA CASONAN DI OMICRON



cualkier cambio, lo tuma decisionnan pa e cambionan aki.

“Aruba a bin ta prepara pa esaki di un tempo caba. P’esey a tuma medidanan di trempan.

Nos ta mirando cu e casonan ta aumentando pero no drastico. Awor nos ta pidi

tur ciudadano pa aplica extra cautela. Nos ta preocupa pero no mester bay den panico. Aruba ta prepara. Aruba ta den recuperacion y nos no kier kibra e recuperacion ey. P’esey nos ta pidi tur hende vacuna, uza tapaboca, tene distancia y aplica tur e reglanan di higiena. Aplica tur esakinan tur ora y cu disciplina. Nos ta bringando un enemigo invisible, pero nos tin e arma pa bring’e: nos disciplina”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Gobierno di Aruba hunto cu Crisis Team, den Conferencia di Prensa dialuna mainta, a duna update di e ultimo informenan tocante Covid-19 considerando pa duna atencion na e ultimo desaroyonan den e siman di Pasco.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu e prome casonan di Omicron a wordo constata aki na Aruba y esaki ta pone Aruba den preparacion pa e ola number 5. Dia 16 di december e personanan a wordo getest positief pa Covid y dia 19 di december a constata cu esaki tabata Omicron. Ta trata di personanan cu ta bin di exterior pero tambe di personanan local cu no tin historia di biahe. Esaki ta un indicacion cu e variante Omicron tey y cu e ta traspasando den nos comunidad.

Prome Minister a indica cu tin medidanan in place aworaki y pa awor Crisis Team ta sinti cu esaki ta e medidanan cu nos mester pa brinda cabes na e desaroyo nobo aki. Pues pa awor no mester aumenta of escala e medidanan pero si mester keda alerta y keda evalua e situacion constantemente y si mester

Medidanan na Vigor Pa dianan di Fiesta

Ora di cera pa HORECA 1:00 AM y pa sector CASINO 2:00 AM

HORECA

- Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafó.
- Bars y Ramshops maximo 4 persona na mesa, paden y pafó.
- Ora di cera ta 1:00 a.m. y Casino 2:00 a.m.
- Pa comerciantenan cu a haya permiso pa tene un evento (31 dec - 1 jan) te mainta (tot zonsopgang), 5:00 a.m. mester cuminsa 'wind-down / bouw af' e evento.

TAPABOCA

Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimiento, incluyendo gym y school.

COMERCIO

Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa). Entero ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).

BEBIDANAN ALCOHOLICO

Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi henter dia; entre otro pafó di supermercado, bar, restaurant y beach.

DEPORTE

Publico: Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafó.

ENTRETENIMIENTO MUSICAL

Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toka.

BISHITA, FIESTA Y ENCUENTRO SOCIAL

- Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafó.
- Pa esnan cu a haya permiso pa tene un evento (31 dec - 1 jan) te mainta (tot zonsopgang), 5:00 a.m. mester cuminsa 'wind-down / bouw af' e evento.

ESTABLECIMIENTO NOCTURNO

- Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
- Den tur establecimiento nocturno por tin solamente hende sinta.
- Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toka.
- No ta permiti pista di baile. Solamente Satellite Dancing (canto di mesa).

GEBIEDSVERBOD

Riba area publico: Parking lot, beach entre 7:00 p.m. - 5:00 a.m.

SAMENSCHOLINGS-VERBOD / AGLOMERACION

Un maximo di 8 persona.



Ban sigui cuida!

Bo tin Sintoma? Isola bo mes y yama bo Dokter di cas pa haci test

DVG
Gobierno di Aruba
BIRA

www.arubacovid19.org

Partido MEP:

RYCOND DO NASCIMENTO DEBE ARUBA UN SPLICACION: RYCOND A WORDO KITA DI TRABOU ?

Ultimo dianan “profesor” Rycond do Nascimento (AVP) ta filosofia hopi contra Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Tur esaki a cuminsa despues cu Rycond a ataca Premier Wever-Croes den Parlamento y atacha integridad di Prome Minister.

Rycond tabata hopi baho y hopi bruha den su atakenan. Den su reaccion. Premier Evelyn Wever-Croes a trece dilanti den Parlamento cu e nunca a wordo kita di trabou y unda cu el a traha, el a laga un legado impresionante atras. Premier Wever-Croes a puntra si Rycond por bisa mesun cos?

Hecho ta cu Rycond ta defende un partido di corrupcion, ta defende e sospechoso number 29 Benny Sievinger, riba nan lista.

Mucho autoridad moral pa cuestiona integridad di otronan, e no por tin.

Pero ta momento pa Rycond ta honesto y duna cuenta na pueblo: bo a wordo kita di trabou, si of no? Y dicon? Acaso ta e mesun mal maña di partido AVP bo a contagia cune?



Resumen di casonan di COVID-19 na Aruba

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba 20 di December 2021			
20/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	41	15	26
Activo	267	193	74
Recupera	16401	14777	1624
Positivo	16848	15146	1702
Muerto	180	176	4
Vacuna	84264	-	-
Hospitalisacion	7	-	-

20 december 2021. Segun resumen di awe 38 persona a recupera y un total di 41 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 26 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 22%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 267 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 180. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 33 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 18% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 7 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 3 persona y riba piso general tin 4. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (o) riba piso general.

Carquest Auto Parts Aruba

Korean Parts, Japanese Parts, German Parts & American Parts. Gates Hydraulic Hoses & Truck Parts.



(297) 585-0660

Info@carquestaruba.com

www.carquest.com

Piedra Plat#93

Great People, Great Products, Great Prices!

Doño di auto halto halto a laga dama sin rijbewijs core su auto y nan a accidenta



Dialuna madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde banda di Banco di Caribe y a start un pelea, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e doño di un Nissan March cual

no tabata sinti su mes den condicion pa core auto a laga amiga cu no tin rijbewijs core auto y a accidenta cu rsaki. Den Verbindingsweg pa un motibo of otro ela bay na e banda robz y a ranca 2 pilon algun mata y a bay para memey di e rotonde banda di Bamco



di Caribe. Polis a nota cu e dama aki apart di no tin rijbewijs tabata bao influencia y hasta na un momento a purba engaña polis cu e no ta burachi ni cu e tabata stuur. Asina mes polis no a kere su storia y a detene!



Prome Minister y Minister di finanzas a proba cu sindicatonan no ta honesto cu nan expresionnan haci den carta

Dialuna merdia, Prome Minsiter di Aruba, Sra. Evelyn Wever Croes hunto cu Minister di finanzas Sra. Xiomara Maduro a baha pisa riba sindicatonan, cualnan den ultimo dianan ta treciendo yen di informacion falso dilanti, sin base, y te hasta por bisa chupa di nan duim.

Den fin di siman, sindicatonan a emiti un carta, unda nan ta trece solamente desconfiansa y critica. Nan no ta kere den nada cu Gobierno trece dilanti.

Es mas nan a duna e susedido over e reunion na Hulanda, nan propio interpretacion, sin sa mucho informacion y tur esaki pretende cu Gobierno ta haciendo algo robes.

E dos ministernan a para dilanti camera y nan a corigí tur e mentiranan treci pa sindicato. Cada un di e ponencianan incorrecto, a keda adresa, unda por conclui cu e sindicatonan no ta honesto cu pueblo ni cu nan miembronan.

Tur nan ponencianan ta



erroneo y sin base. Finalmente Prome Minister y Minister di finanzas a pidi e

sindicatonan pa yega na mesa di dialogo y bin reuni, bin debati, bin haya informacion pa

despues nan por saca un conclusion.

Minister Dangui Oduber

Update di Covid 19 vacuna

Awe 20 December 2021 a duna informacion over e situacion y caso nan di Covid19 aki na Aruba. Akinan na Aruba tambe a detecta e variante Omicron, locual tawata uno inevitabel.

F
or di comienso di e crisis y te cu awor, cu tin mas experiencia manehando e crisis, gobierno ta mantene e strategia cu si Aruba por mantene un averahe di menos 30 caso nobo pa dia, ta bisa cu e caso nan ta bow control. Paso caso nobo bow di 30 pa dia ta un cifra cu departamento di salud publico y e capacidad di hospital por traha cune. Pesey ta keda depende di e situacion di hospital pa asina dicidi ki medidanan en cuestion di Covid19 mester wordo ahusta. Maske cu e caso nan ta subiendo leve, ainda Aruba por bisa cu e

situacion ta bow control, paso e casonan nobo ta menos di 30 pa dia.

E gobierno di Colombia y Merca a tuma e decision cu nan no lo admiti ningun pashent di Aruba cu no ta vacuna. Dus ta bira un problema pa si e persona bira malo na Aruba door di Covid of door di cualquier otro malesa y mester wordo manda afor pa su salud. E ora e pasinan Colombia y Merca no lo ta un opcion. E exigencia aki ta un decision cu Colombia y Merca mes a tuma como pais. Ta importante pa Aruba ta na altura awor di e exigencia aki y e consecuencianan cu esaki por tin. Esaki sigur por trece retonan grandi cune y por ta peligroso pa esnan cu ainda no a vacuna.



E vacuna ta keda duna resultado y nos ta urgi esnan cu ainda no a tuma esaki, pa tuma esaki mas pronto cu ta posibel. Walk-in pa vacuna na Centro Deportivo Betico Croes, na Santa Cruz a wordo extendi te cu dia 21 di

December. Otro aña lo sigui duna vacuna y boostershot den luna di januari. Minister ta conseha tur hende cu no a vacuna pa haci esaki, e ta pa bo mesun salud.

Tur entrada colecta di e 'schaatsbaan' ta wordo otorga Wind Creek Hospitality cu donacion importante na Luna Foundation



– DEC – E famia grandi di Wind Creek Hospitality a bini hunto un biaha mas pa celebra e temporada di mas dushi na Renaissance Marketplace. E famoso 'schaatsbaan' tey atrobe y e aña aki ta wordo dedica na Luna Foundation. Wind Creek Hospitality ta kere fuertemente den trabaonan comunitario y den duna bek na nos comunidad.

E aña aki un biaha mas Renaissance Marketplace ta yamabo bon bini na locual a inicia como Winter Wonderland. Debi na e situacion mundial di Covid-19, a adapta e celebracion festivo di pasco un poco pero e famoso 'schaatsbaan' tey un biaha mas pa asina grandi y chikito disfruta di esaki pa un temporada limita.

E luna di december ta uno di mas dushi yena cu ambiente navideño sin laga afor e musica y entretenimento. Tur aña Renaissance Marketplace ta crea e 'schaatsbaan' pa asina tin un actividad pa henter famia. Sigur un momento di alegria bao nos muchanan. E aña aki, despues di deliberacion na cua instancia lo dedica e entrada di e schaatsbaan, a bin den mente Luna Foundation. Cu unicamente Afl. 5, bo por disfruta di e 'schaatsbaan' y contribui na un bon causa. Tur entrada genera durante di e periodo di pasco na Renaissance Marketplace, lo wordo entrega completamente na Luna Foundation.

Wind Creek Hospitality



ta kere fuertemente den trabaonan comunitario como tambe den duna bek na e comunidad di Aruba. Luna Foundation ta un organizacion cu ta wordo maneha pa un grupo di boluntarionan inspira y ta draai unicamente riba donacion di nos comunidad pa por sigui ehrece nan trabao y e lucha pa cu cachonan bandona riba nos isla. Pa es motibo aki tambe

Wind Creek Hospitality kier a uni nan mes na e bon causa, y ta otorga tur entrada di e schaatsbaan den un forma di donacion pa asina yuda Luna Foundation. E schaatsbaan ta habri tur dia di 6'or di atardi pa 10'or di anochi. E invitacion ta keda pa bin pasa un momento den famia na Renaissance Marketplace y asina aporta hunto na e bon causa aki.

DE RIJKSMINISTERRAAD WEIGERT LIQUIDITEITSSTEUN AAN ARUBA ONDANKS HET NAKOMEN VAN AFSPRAKEN

Zoals bekend zijn de Caribische landen, waaronder Aruba, binnen het koninkrijk hard getroffen door de COVID-19 pandemie. Om de landen overeind te houden heeft Nederland financiële middelen beschikbaar gesteld in de vorm van een renteloze kortlopende lening. Voor het sluiten van de leningen zijn door Nederland vergaande hervormingen als voorwaarde gesteld. Aruba heeft tot heden actief gewerkt aan het voldoen aan de voorwaarden, met succes.

Gedurende de Rijksministerraad van 17 december jl. is besloten om het toekennen van de door Aruba benodigde liquiditeitssteun aan te houden. Reden hiervoor, anders dan hetgeen is vermeld, is het stellen van additionele voorwaarden door Nederland, buiten de gemaakte afspraken om. Specifiek gaat het om voorwaarden die indruisen tegen de Staatsregeling (Grondwet) van Aruba, waarbij de verwachting van Nederland is dat de minister-president van Aruba handelt in strijd met de Staatsregeling, en het Arubaans parlement passeert door het sluiten van een protocol zonder einddatum. Er is door Aruba herhaaldelijk getracht om tot een compromis te komen dat niet indruist tegen de rechtstatelijke structuren van het land. Dit compromis is niet door Nederland aanvaard.



Naast het ondertekenen van een protocol dat aan de fundamenteën van de rechtsstaat tornt, weigert Nederland om perspectief te bieden over de inkortingen in de salarissen van ambtenaren en werknemers van de semi-publieke sector. Deze werknemers willen duidelijkheid en perspectief. Sinds mei 2020 is er op de salarissen 12.6% ingekort en nu Aruba economisch aan het herstellen is, is gerechtvaardigd om dit perspectief te bieden, en om de inkorting af te bouwen. Helaas is er geen gehoor hiervoor in Nederland.

Aruba betreurt ten zeerste deze opstelling van Nederland, daar het ambtelijk team van Aruba de afgelopen periode keihard heeft gewerkt aan de totstandkoming van de consensus Rijkswet Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling (COHO). En omdat Aruba aan vrijwel alle overige voorwaarden heeft voldaan die binnen de gemaakte afspraken vallen. Het werken met steeds maar schuivende voorwaarden is niet bevorderlijk voor de onderlinge banden binnen het koninkrijk. Aruba spreekt dan ook de hoop uit dat

het recent in Nederland gesloten coalitieakkoord, waarin aandacht wordt geschonken aan het democratische tekort, als basis fungeert voor de verdere gesprekken.

Aruba heeft inmiddels de Raad van Advies om advies gevraagd over de nieuwe voorwaarde van Nederland.

In januari 2022 worden de gesprekken hervat en is er ruimte om tot een compromis te komen tussen de landen. Aruba heeft er alle vertrouwen in dat dit zal lukken door een constructieve samenwerking met Nederland.

TOP MORNING SHOW

Julisa ARENDS HOEVERTSZ **Top 95 FM**

MONDAY TO FRIDAY
9AM - 12PM

WWW.TOP95FM.AW
WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM



Cyber security': Meta pa sector gubernamental di husticia y sector priva den siguridad yega mas cerca di otro

Un introduccion oficial na Gabinete di Gobernador, ministerio como tambe na diferente instancia, a tuma luga e siman aki pa e directiva nobo di board di Dutch Caribbean chapter di e organizacion di security internacional ASIS International.

Miembronan di e directiva nobo di ASIS a reuni cu Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt, Minister Rocco Tjon como tambe director di ATIA Herrick Henriquez, pa informa y introduci na nan e board nobo y alaves elabora riba desaroyo y meta cu nan organizacion tin den mente pa introduci na Aruba y nos region.

Y directiva di e board ta consisti di Aaron Antersijn (Presidente), Marlon Richardson (Vice-Presidente), Urvin Werleman (Tesorero) y Robert Candelaria (Secretario). Meta di e board ta pa eleva e nivel di e sector di siguridad trahando hunto cu gobierno, organizacion y gremionan den nos comunidad, haciendouzo di training y certificacion pa concientisa nos comunidad cu seguridad ta un parti esencial y vital y ta exige hopi mas preparacion cu loke tin ainda. E sector di siguridad den nos region ta hopi grandi, cu un cantidad grandi di hende ta labora cada dia, teniendo nos isla, nos empresa y nos viviendanan mas sigur posibel.

Otro meta cu e board nobo di ASIS tin, ta pa trece e sector gubernamental di husticia y esun priva di

siguridad mas cerca di otro. Haciendo esaki lo logra pa esnan encarga cu nos siguridad ta bay tin hopi mas wowo, orea y mente trahando hunto pa haci nos un pais y un destinacion pa nos bishitantenan mas sigur posibel. Por logra metanan asina solamente ora traha hunto cu metanan comun.

ASIS International ta un organizacion di siguridad internacional y ta enfoca hopi riba e tereno di manejo di siguridad trahando hunto cu diferente chapters local rond mundo, di cual nos ta orguyoso di por ta un di esnan mas hoben, pero sigur mas innovativo y motiva pa crece y concientisa.

Kier logra un colaboracion entre pais Aruba y e organizacion na gubernamental y no-gubernamental caminda lo brinda oportunidad den forma di curso y certificacion pa profesionalnan. Lo enfoca riba tur area di seguridad y no solamente siguridad fisico pero sigur tambe lo enfoca pa eleva e nivel di siguridad riba e area cibernetico conoci como "cyber security".

Na mes momento a amplia riba e tema di introduccion di protocol entre husticia y e sector di seguridad pa tur tin nan bista den e mesun direccion cu meta y prioridad pa combati criminalidad. ASIS ta ofrese na e gremio comercial e oportunidad pa traha hunto pa eleva e nivel di siguridad



riba nos isla y mira con por ta un balor agrega significativo den siguridad general di nos pais. Di igual manera a brinda tur informacion

na su Excelencia Gobernador Alfonso Boukhoudt durante un audiencia na Gabinete di Gobernador y na e otro bishitantenan. Por spera

cu e board lo ta haciendo reunionnan similar den futuro sercane na gobiernonan y partners den nos region.

Sintonisa Canal 22 awenochi 8.30pm pa ultimo edicion di E STREA di Fin di Aña 2021





Minister Dangui Oduber UPDATE DI COVIT 19 – BOOSTERSHOT



ORANJESTAD – Awe 20 December 2021 a duna informacion over e situacion y caso nan di Covid19 aki na Aruba.

Despues cu Gobierno a haña conseho for di Gezondheidsstraat di Hulanda, mes ora e diana 26 Y 27 di November, a cuminsa cu un Vacunathon pa asina por a duna 'Booster Shot' na tur 60+.

Actualmente desde dia 14 december te cu 21 december a sigui cu 'Walk-In' na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz, pa comunidad por a busca vacuna cu nan falta, sea ta e prome dosis cuminsando for di 12 aña, di dos dosis of e booster shot cuminsando for di 55 aña. Te cu awe tin 9,000 persona ya caba cu a ricibi e booster shot.

Poco poco ta bahando e edad di tuma boostershot. Tur siman ta baha e edad

pa bin na remarke pa e booster shot. Esaki lo keda wordo haci te ora tur persona cu a ricibi nan prome 2 vacuna caba, den e ultimo 6 luna nan, ricibi nan booster shot tambe.

Actualmente tin capacidad pa administra un 1,500 vacuna pa dia. Pero ta trahando duro pa jega na un capacidad di duna 2,000 vacuna pa dia. Pesey a pone na Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz e 'Walk-In' pa vacuna mas persona posibel. Otro aña lo usa tambe un bus cu lo pasa den bario unda por vacuna un 200 persona pa dia. E idea tambe ta pa por tuma booster shot na MFA nan, pa asina facil e comunidad por acudi eyan pa vacuna tambe.

Diabierna ultimo tawata tin un Vierlanden overleg, unda Staatssecretaris Blokhuis a duna un bon

noticia. Hulanda a bai di acuerdo pa extende e cooperacion cu nan ta dunando na pais Aruba pa 6 luna adicional, cual lo mester a termina 31 December 2021. Esaki tawata un bon noticia despues cu Aruba a haci e peticion pa Hulanda extende nan yudansa, teniendo na cuenta cu tin e Omicron na Aruba y tambe con e situacion di Covid ta birando rond mundo. Staatssecretaris Blokhuis a confirma cu Gobierno di Hulanda lo ta dispuesto pa duna Aruba e cooperacion necesario, pa asina tin mas asistencia na hospital y tambe na DVG si mester. Hulanda tambe a confirma cu Aruba lo ta ricibiendo 45,000 vacuna extra. Esey kiermen cu Aruba ta bai tin suficiente vacuna pa duna booster shot y tambe pa por duna na tur persona cu no a tuma nan vacuna ainda. Tambe e vacuna lo ta pa tur mucha, di 5 aña pa 12 aña, cu tin un condicion special.

Di tur estadistica di hospital ta keda demostra cu 80% di persona cu ta wordo admiti na hospital den e seccion di Covid, den departamento di ICU of cu a fayece, ta persona nan cu no tawata vacuna. Pero tambe e persona nan cu a ricibi vacuna mas cu 6 luna pasa, tambe nan efectivi-

dad ta bahando. Y ta pesey ta recomenda pa tuma e booster shot mas pronto cu ta posibel, paso esaki ta aumenta e efectividad pa rond di 95%.

E vacuna ta keda duna resultado y nos ta urgi esnan cu ainda no a tuma esaki, pa tuma esaki mas pronto cu ta posibel. Walk-in pa

vacuna na Centro Deportivo Betico Croes, na Santa Cruz a wordo extendi te cu dia 21 di December.

Otro aña lo sigui duna vacuna y boostershot den luna di januari. Minister ta conseha tur hende cu no a vacuna pa haci esaki mas pronto cu ta posibel.

ATRACO ARMA RIBA HABITANTE DI FLAMINGO APARTMENTS



Dialuna madrugada apenas algun minuut despues di mey anochi a drenta informe di un caso di atraco na Flamingo Apartments na Caya G. F. "Betico" Croes, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un atraco arma unda a pone un arma di candela na cabez di e habitante pa atrak'e.

Ta trata aki di 3 hoben

color cla cu flanelnan blanco, blauw y blauw cu preto cu a purba comete e fechoria aki.

E sospechosonan aki a sali bay den un auto chikito color bruin y segun testimonio lo por ta trata aki di hobennan di Dakota.

Polis a tuma tur dato y a sali den busca di e vehiculo aki den e area pero no a logra topa cun'e y a avisa atraco team cual a tuma e investigacion over.



BUCUTI YACHT CLUB A SERA AÑA CU NAN ULTIMO DIA DI PESCA AKI NOS POR MIRA E DI 2 LUGAR TEAM MICHILLE

Diadomingo 19 di december bucuti yacht club a sera su ultimo competencia di pesca . e biaha aki tabata piscamento di mulato cu tabata bon bishita aunke ku awa a jobe un tiki e tabata exitoso.

cu animacion di **Dj Strongolo** .
bucuti yacht club ta desea tur su miembro nan un felis dia nan di fiesta.



Team Michelle ganador den pesca di mulato



Team Grifed 2 segundo lugar



Team Thalina 3 cer lugar



Dj Strongolo



Brazil Taekwondo Stichting a honra Prensa na e Cena di Pasco



Brazil Taekwondo Stichting a conta cu 7 Medio di Prensa durante nan Cena di Pasco. Tur aña Prensa ta presente na e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting cu sa tuma luga den Centro di Bario Brazil. Pa Brazil Taekwondo Stichting esaki ta significa masha hopi.

Brazil Taekwondo Stichting semper tin Medionan di Prensa den nan actividadnan, specialmente na nan Cena di Pasco y varios personage sa wordo premia.

Brazil Taekwondo Stichting ta hopi gradici cu Prensa sa bin e ac-

tividadnan di Brazil Taekwondo Stichting y ta traha relato pa pone den nan corant, website y sa pasa na television. E atletanan semper ta comenta ora cu nan mira nan mes den media. Semper ora cu e atletanan mira un lens, nan sa haci nan best pa sali bon den e wowo di e lens.

Brazil Taekwondo Stichting a presenta nan Directiva nobo na Prensa. E aña aki Brazil Taekwondo Stichting no a organisa niun actividad, manera dos aña

pasa, pero asina mes Prensa a bishita e zaal unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train y ora cu e rumannan Klaber a bolbe bek for di Europa nan tabata tey presente.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Prensa en general pa tur nan espacio brinda na Brazil Taekwondo Stichting durante di aña 2021. Ta desea tur un Bon Pasco y Prospero aña 2022.

Alberto Klaber

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500





BENTAHA DI E CONSUMO DI CURCUMINA

Desde e momento cu a confirma cu curcumina si ta un potente antiinflamatorio y cu ta yuda alivia y preveni molesternan relaciona cu enfermedadnan manera artritis, hopi hende a anima pa probecha di dje.

Awo bon, loke mayoria di personanan no ta tene na cuenta ta cu, pa por beneficia di curcumina, miho cos ta pa recurri na complementonan alimenticio, na luga di e polvo di curry, cu por tin un concentracion pover di dicho substancia.

Laga nos corda cu curry ta un mescla di speceri entre nan cual bo por haya no solamente turmeric sino tambe den cilantro, comino, fenogreco, mosterd, ginger, cane, nootmuskaat, entre otro ingrediente.

A continuacion nos ta revisa cu mayor detaye cual benefician cu ta aporta na turmeric y pakico nan ta specialmente util na ora di preveni e desaroyo di enfermedadnan relaciona na weso y articulacion.

E poder di curcumina

Tal manera investigacionnan ta revela, e principio activo di turmeric, e curcumina, ta responsabel di aporta diverso beneficio na salud.

Y con ta logra esaki? Influyendo riba e expresion di e enzimanan relaciona cu procesonan oxidacion-reduccion cu, di su banda, ta neutralisa e especienan reactivo di oxigeno.

Su gran capacidad antioxidante ta loke a hiba curcumina na "fama" como tratamiento natural.

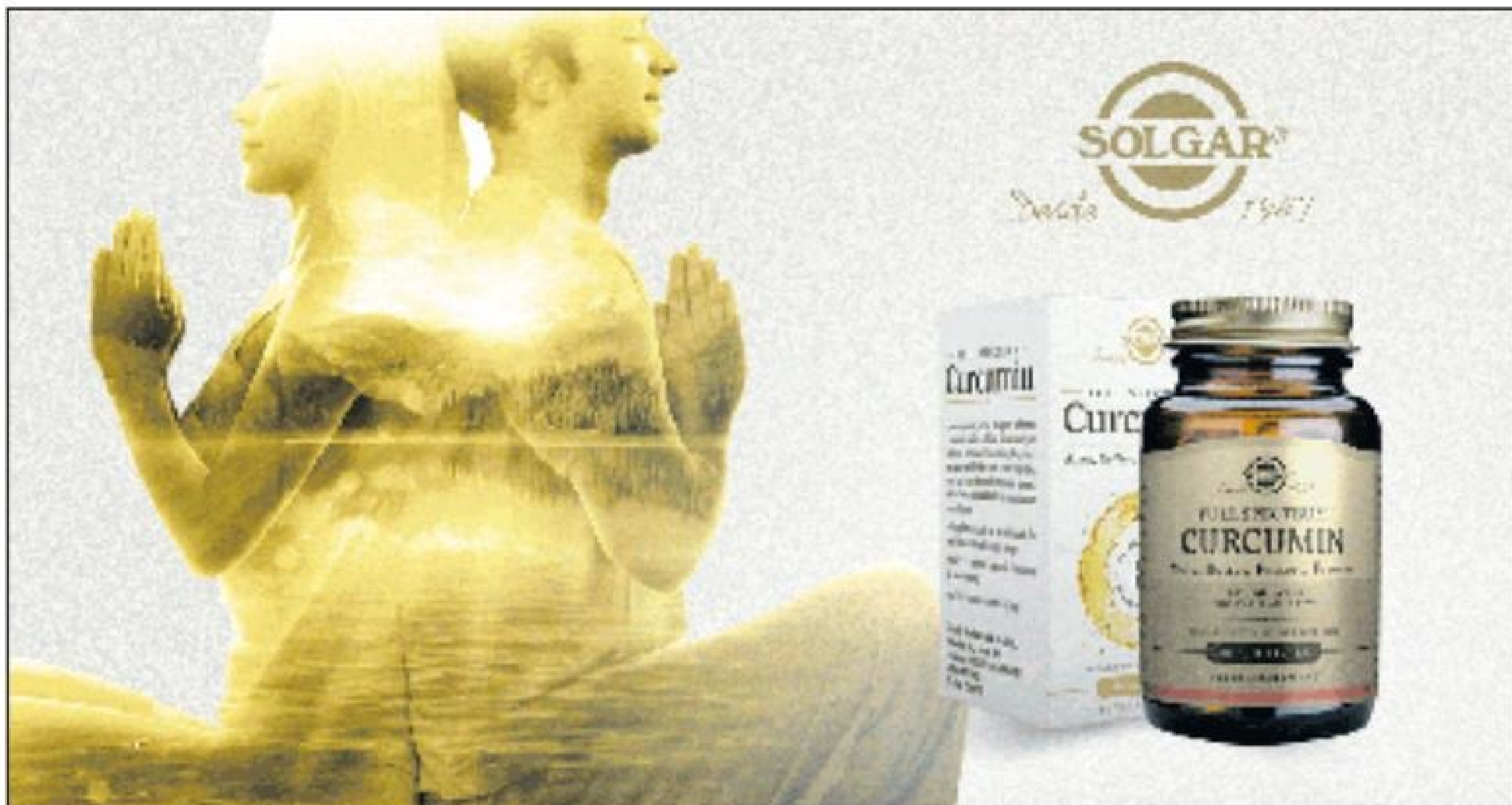
Ademas, a demostra su excelente propiedadnan depurativo antimicrobiano y antiinflamatorio.

Den poco palabra, di ta capas di modula e señal di e moleculanan proinflamatorio, curcumina ta alivia e inflamacion den casonan di artritis y sclerosis multiple.

Y e miho di tur cos ta cu door di no tin efectonan secundario, ta constitui un solucion natural sigur pa pashentnan.

Den bista di esey, ta considera cu personanan saludabel tambe por probecha e beneficio di curcumina di forma preventivo.

Y no solamente cu tin famia cu algun di e enfermedadnan men-



ciona, sino tambe deportista y tur esnan cu ta desea di mantene un bon salud.

Riba e consumo di curcumina

Ora cu ta desea di inclui den e dieta complementonan alimenticio di curcumina pa cuida salud di weso y articulacionnan, ta necesario sa eligi e miho opcion.

Un di e recomendacion di expertonan di Solgar ta cu ta busca e combinacion di curcumina cu piperina, e principio activo di pepper preto, cu ta yuda mehora absorcion di e prome y ta aumenta su absorcion y margen di eficacia den e organismo.

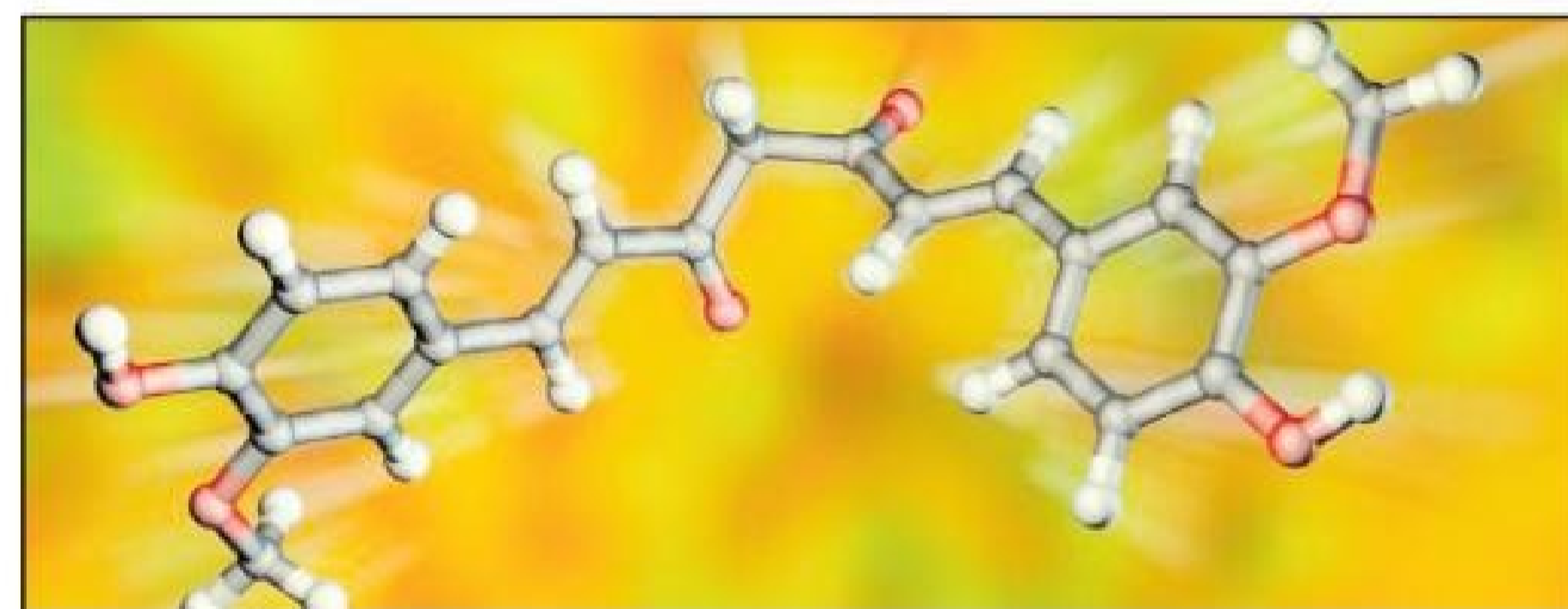
Awo bon, esaki no ta e unico combinacion disponibel ni e unico capaz di brinda beneficio.

Tin varios forma di potencia y efectonan di curcumina. P'esey, Solgar ta bringa un amplio variedad di opcion dentro di e gama Full Spectrum Curcumin.

E cas Solgar tin mas di 60 aña di experiencia, ta conta cu un ekipo di experto lidernan den industria cu ta inclui e famoso investigador biokimico dr. Richard Passwater.

Y, dado e gran rigurosidad cu ta aplica den cada un di e aspectonan di elaboracion di e complementonan, su label color di oro ta haci cu awendia ta un sinonimo di calidad y salud.

Datonan di interes



- Pa un adulto, ta recomenda tuma un capsula pa dia di curcumina hunto cu algun cuminda principal.
- Expertonan di Solgar ta indica cu ta importante comenta na dokter riba nos interes den tuma e tipo di complementonan aki, pa por realiza un control y realiza e observacionnan pertinente.
- Un capsula di e complementonan aki ta aporta mas di un 93% di curcuminoide y otro antioxidantenan natural, manera por ta e mescla den polvo di betacaroteno y acido ascorbico.
- E gran mayoria di e complementonan alimenticio di Solgar ta apto pa vegano. Sin embargo, ta recomenda lesa detenidamente e producto na momento di adkiri'e, ya cu e capsula por ta cubri cu gelatina di origen animal.

E apoyo di bon alimentacion
Pa preveni e desgaste di e articulacionnan y e desaroyo di enferme-

dadnan, manera artritis, ta necesario apoya un estilo di bida sano. Di e manera aki, e practica di cada un di e bon habitonan, dia pa dia, lo logra potencia e efecto di e complementonan alimenticio y, por tanto, proporciona e bienestar desea.

Un di e habitonan cu t yuda un gran medida pa e alcance di e complementonan alimenticio ta mas potente bin na ta, evidente, e alimentacion.

Den e ambito aki, e clave di exito ta den hiba un dieta balansa, cu e menor cantidad di excesonan posible, porcionnan suficiente, dentro di horarionan di cumindanan fiho.

Pero, ante tud cos, nos mester consumi regularmente alimentonan di calidad, cu un aporte nutricional di acuerdo na nos necesidadnan y por supuesto, siña na combina dicho alimentonan pa preveni inflamacion y otro molester.

Shamiro ta lansa 2 kantika di Pasku “Adeste Fideles” I “Blanca Navidad”

Willemstad – Despues di a kaba di lansa su hit nobo titula “Guiame”, un tremendo kantika na spaño, awor Shamiro Anita ta lansa su videoklipnan di 2 kantika klasiko i hopi gusta di Pasku, titula “Adeste Fideles (O Come All Ye Faithfull)” I “Blanca Navidad”.

Ta trata aki di 2 videoklip nobo nobo di kalidat hopi haltu riba nivel internashonal den kual Shamiro ta kanta “Blanca Navidad” na spaño i “Adeste Fideles” na un kombinashon di Ingles ku Italiano, ku su bos uniko estilo klasiko kreando un dushi ambiente di Pasku.

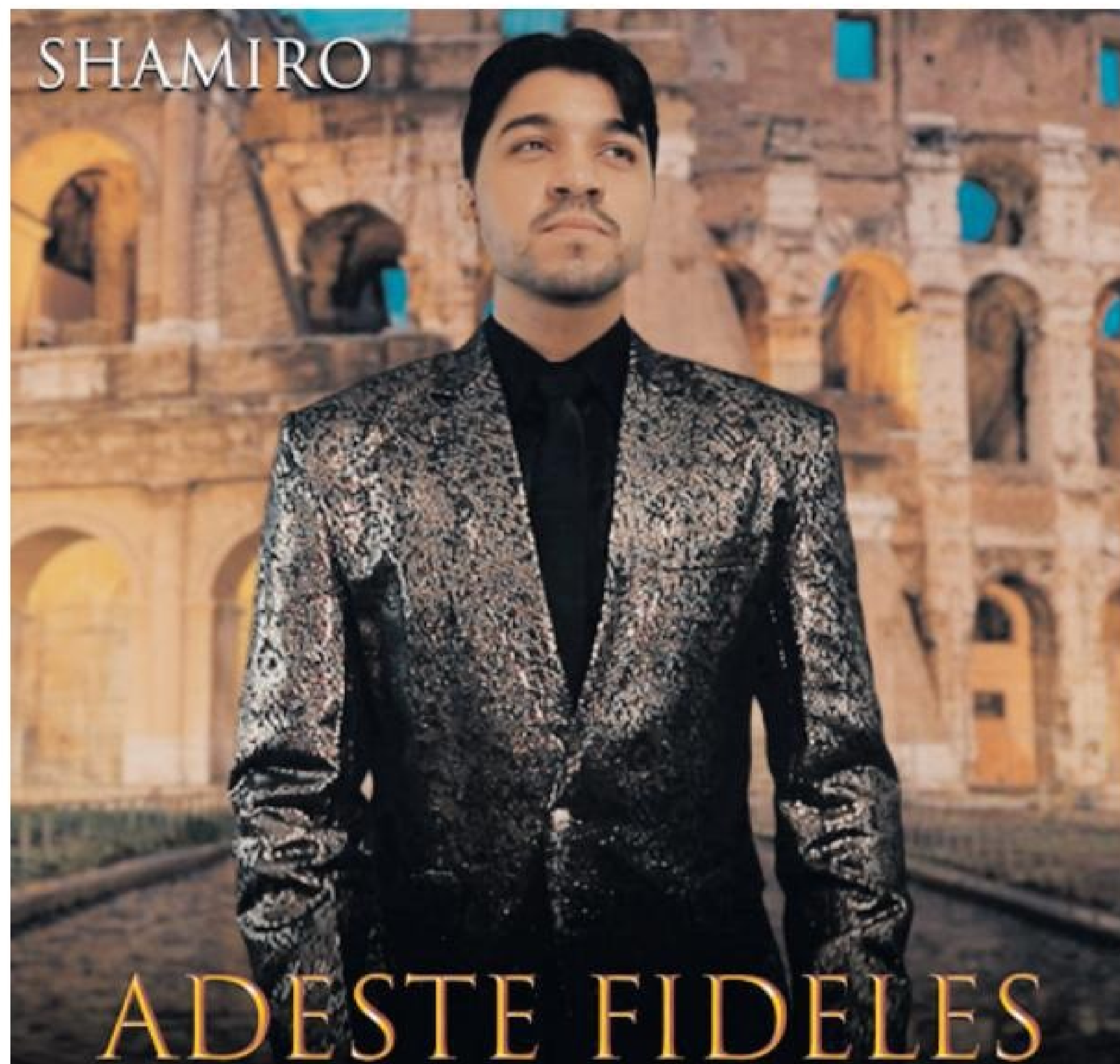
Pasku ta pa nos rekorda i selebra e nasemento di Jesus. Henter e historia di Pasku ta un historia di Amor, den kual Dios a stima mundu asina tantu ku e la manda su uniko yu pa nos no bai perdi i pa nos por haña bida eterno. Pesei den tur e partimentu di regalo, kuminda dushi i lusnan di Pasku, Shamiro su deseo ta nos tur korda semper ku Jesus ta e berdadero motibu di e temporada di Pasku.

E videoklip di Blanca Navidad ta den un ambiente i imagennan bunita yena ku sneu blanku. “Ad-

reste Fideles” su videoklip tambe ta ilustra tremendo imagennan i e ambiente dje nasementu di Jesus, ku un toke Italiano. Tur e 2 videoklipnan ta yena ku efektonan speshal estilo internashonal. Nan a ser filma na Kórsou i edita dor di profeshonalnan na Colombia.

Por wak e 2 tremendo videoklipnan nobo aki “Adeste Fideles (O Come All Ye Faithfull)” riba youtube link <https://www.youtube.com/watch?v=Z7x7F4yGzE4> i “Blanca Navidad” riba youtube <https://www.youtube.com/watch?v=lfMIYvHHf1k>. Tambe por solisitá e kantika aki na bo radio emisora preferi na Korsòu, Aruba, Bonaire i Hulanda.

E tremendo videoclip “Guiame” di Shamiro ya ta un hit riba internet ku mas di 400.000 views riba Youtube. Inkluyendo e videoklip di “OH HOLY NIGHT” Shamiro awor tin total 3 videoklipnan ku kual sigur e lo krea un dushi ambiente di Pasku den Tur kas. Por wak tur su videoklipnan riba youtube i/of skuchanan riba spotify, buskando Shamiro Anita. Shamiro ta desea tur hende un Felis Pasku I un Prospero Aña Nobo.



HOTLINE

SOLO Di Pueblo

744-0444

CAPT'E Y MAND'E

SOLO Di Pueblo

TENE NA CUENTA E USO DI TAPA BOCAS

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO

TE DIAMARS 21 DI DECEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIALUNA 20 DI DECEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA I MAYAN: VARIABLEMENTE NUBLA CU ALGUN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 34 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:19 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:56 AM

BIENTO:

MODERA FOR DI GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN
RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:

E AREA DI PRECION HALTO, CU CENTRO RIBA
ATLANTICO A DEBILITA UN POCO HACIENDO
CU E BIENTO TAMBE A BIRA MENOS FUERTE.
AIRE HUMEDO TA WORDO TRANSPORTA PA REGION
LOCAL, Y ESAKI LO PRODUCI PRINCIPALMENTE
DURANTE DI MARDUGA Y MAINTA TREMPAN UN
AWACERO PASAJERO TE BREVE RIBA PARTINAN
DI E ISLA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN
PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA
MODERA TE POCO BRUTO, LOCALMENTE BRUTO
CU OLANAN ENTRE 5 PA 8 PIA. LAMA LO
CUMINSA BAHA GRADUALMENTE DEN CURSO
DI AWE PA MAYAN DIAMARS.

AVISO/ ALERTA:

UN AVISO PA BOTO CHIKITO PA PARTINAN OOST
TE NOORDWEST DI AREA DI COSTA TA NA VIGOR.
TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA
BAI CU CAUTELA ORA SUBI LAMA HABRI NA SOBRA
PARTINAN DI COSTA. NA ESNAN CU TA HASI USO
DI FACILIDADNAN DI LAMA PA BAI CU EXTREMO
CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI
AREA DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25/ 0.1 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST
I MODERA; BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN
RAFAGA;

TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 25

Tur Mucha bon vacuna



Pa Kiko?

Pa proteha y garantiza e bienestar y salud di
tur mucha cu ta biba na Aruba.

Ken?

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal
na Aruba.

Con lo hacie?

Lo duna e vacunanan necesario pa completa e schema di vacunacion contra Sarampi, Bof (Cacheton), Rubella (Sarampi Aleman), Difteria, Tetanus, Kinkhoest, Polio, Pneumococ, Hepatitis B y HPV (Human Papilloma Virus).

Na unda?

Na e Wit Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ)
cu ta e instancianan
na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña.

	Telephone	Whatsapp	Email
WGK Noord	281-4514	594-8439	swgk.noord@witgelekruiisaruba.org
WGK Dakota	281-4515	594-8476	swgk.dakota@witgelekruiisaruba.org
WGK Santa Cruz	281-4517	594-8437	swgk.stacruz@witgelekruiisaruba.org
WGK San Nicolas	281-4523	594-8443	swgk.sannic@witgelekruiisaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	522-4294		jgz@dvg.aw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion lo keda personal y confidencial

Pa mas informacion por subi e website: www.dvg.aw/turmuchabonvacuna



GARDEN & MAINTENANCE SERVICES
ARUBA

Sushi di cura?


Nos ta tir'e
afo

AWG 50

OFERTA GRATIS OF RESERVACION
+297 7460815
AKGARDENARUBA@GMAIL.COM

BAN TENE ARUBA LIMPI

SERVICIO Y COMPRA



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser kerì.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa
Jamila Henriquez

Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

Pa mas info.
5659595

FOR RENT - FOR RENT - FOR RENT

House (furnished) located at Paramira (vicinity of SETAR)

Living room annex kitchen

2 bedrooms airco's split unit (inverter)

Fully enclosed / concrete fencing

Monthly rent Afl 1650,00

Utilities not included No pets allowed

Fore more info 566 6120

**SCEPTIC TANK
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201**

**Hyundai Tucson 2009
Top 1 condition**



Call: 5942389

**HOMBER BALENTE
TA BUSKA TRABAJO
YAMA 6994176**

Clasificados



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500**





Lotto Merdia
DECEMBER 19

Lotto ANOCHI
DECEMBER 18

CATÓCHI	LOTTO 5	
Sorteo # 3422	Sorteo #	Joker Letter
2041	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
1026	0 x Match 4+	300.000,-
6328	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
BIG 4	LOTTO DIA	06-16-22-27-30
Sorteo # 3422	Sorteo # 5628	Proximo Jackpot
9930	0 x Jackpot	53.000,-
	1 x Match 4	
	73 x Afl 8,00	
1OFF	MEGA	
Sorteo # 1478	Sorteo #	Mega Ball
2583	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	290.000,-
	0 x Afl 50,00	
	0 x Afl.15,00	
ZODIAC	MEGA	Afl. 390.000,-
Sorteo # 3422	MEGA PLUS	
9719		
Piscis		
LUCKY 3	KORSOU	
Sorteo # 296	Sorteo #	
433		
MULTI X		
FP		

CATÓCHI	LOTTO 5	11-13-19-31-32
Sorteo # 7520	Sorteo # 2245	Joker 35 Letter D
2380	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
4872	0 x Match 4+	300.000,-
2163	5 x Match 4	
	106 x Afl. 12,00	
BIG 4	LOTTO DIA	01-08-12-15-23
Sorteo # 6564	Sorteo # 5627	Proximo Jackpot
0047	0 x Jackpot	52.000,-
	6 x Match 4	
	112 x Afl 8,00	
1OFF	MEGA	
Sorteo # 1269	Sorteo #	Mega Ball
6722	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	290.000,-
	0 x Afl 50,00	
	0 x Afl.15,00	
ZODIAC	MEGA	Afl. 390.000,-
Sorteo # 5323	MEGA PLUS	
9292		
Leo		
LUCKY 3	KORSOU	
Sorteo # 253	Sorteo #	
355		
MULTI X		
x3		

CUSHINA DI NESTOR

SIRIBANA 45 A
SPECIALNAN PA PASCO

NOS TA CLA PA TUMA PEDIDO
PA CUMINDA DI FIN DI AÑA

- *HAM HORNA
- *GALIÑA HORNA
- CU REJENO OF SIN REJENO
- *LOMITO Y ROASTBEEF DEN MUSHROOM SAUS
- *SOPI
- CARNI OF CABRITO
- *AYACA
- *AROS CON POLLO

*SALADA DI BATATA OF GALIÑA

PA PEDIDO POR JAMA
OF WHATSAPP NA
7497071

Lotto ANOCHI
DECEMBER 20

CATÓCHI	LOTTO 5	
Sorteo # 3423	Sorteo #	Joker Letter
8147	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
7305	0 x Match 4+	300.000,-
1513	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
BIG 4	LOTTO DIA	
Sorteo # 3423	Sorteo #	Proximo Jackpot
7090	0 x Jackpot	53.000,-
	0 x Match 4	
	0 x Afl 8,00	
1OFF	MEGA	
Sorteo # 1479	Sorteo #	Mega Ball
3605	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	290.000,-
	0 x Afl 50,00	
	0 x Afl.15,00	
ZODIAC	MEGA	Afl. 390.000,-
Sorteo # 3423	MEGA PLUS	
5112		
Aquario		
LUCKY 3	KORSOU	
Sorteo # 297	Sorteo #	
078		
MULTI X		
FP		

Prome reaccion di AVP riba fayecemento di Digna Laclé Herera

“ETICA Y DECENCIA DEN Y PAFO DI POLITICA A CHARACTERISA SU BIDA”



Na e bunita edad di 96 aña sra. Digna Laclé-Herera a fayece. Pa hopi decada señora Digna Laclé-Herera a sirbi como educador, poëta, consehero y ciudadano ehemplar den masha hopi sentido. E no ta un persona cu tabata busca publicidad. Al contrario, den tur silencio y privacidad ela educa, siña, conseha y guia hoben y adulto.

POLITICA

Sra. Digna Laclé-Herera a drenta politica na e momento cu nos pais tabata tin mester di un direccion nobo, pa renoba nos pais, nos economia, nos enseñansa y renoba e forma cu tabata hiba politica na Aruba. Su contribucion no tabata solamente den e loke e tabata scirbi y bisa,

pero tambe den e forma cu e tabata biba y hiba politica como miembro di partido AVP den y pafo di Parlamento di Aruba. Ta pa e ehempel cu ela duna cu su propio comportacion y trabou, cu partido AVP a crea e Fundacion Digna Laclé-Herera pa formacion politico. Den transcurso di añanan, politiconan di diferente partido

a sigui cursonan organisa door di e fundacion aki na Cas di Partido. Te awe, e bida y trabou di sra. Digna Laclé-Herera ta sigui inspira y forma un guia pa politiconan na Aruba. Un di e expresionnan cu sra. Digna Laclé-Herera a uza hopi ta: “No djis bisa loke Bo kier haci. Haci loke Bo ta bisa.”

Partido AVP ta di luto Den un prome reaccion lider di AVP mr. Mike Eman a corda ken sra. Digna Laclé-Herera ta y cuanto ela contribui na nos pais. Mike Eman: “Cu hopi dolor combina cu recuerdonan di admiracion y respet profundo nos ta biba e noticia conmovedor cu un gran dama a bai laga nos: Digna Lacle-Herrera. Un dama masha stima, respeta y hopi conoci den comunidad pa e maestra cu e tabata, su poesianan bunita, pa a yuda hopi hoben cu awe ta adultonan responsabel y pa e politica

recto cu semper el a hiba. Un troncon di miembro di Parlamento. Etica y decencia a marca su bida y trayectoria. Normanan y valornan grandi na cual Partido AVP a dedica un Fundacion, Digna Lacle Herrera pa forma sirbidornan nobo pa Aruba a base di su inspiracion. Un hende cu nunca a riña pa bisa e cos manera e ta, para pa su principianan y opinion. Nos ta bai haya hopi falta di Digna. Hopi forza na su famia y e comunidad di Aruba cu tanto a stime manera nos. Cu nos Creador dune un lugar bunita di sosiego pa e personahe recto y special cu e tabata.”



Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda

DECEMBER 21

P'abou di brug:

Botica Dakota

P'ariba di brug:

Botica San Nicolas

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

DECEMBER 2021

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA 01 EVERY
DI 02 GIEL
WO 03 LINDEN V/D
VR 04

MA 06 RAMAUTAR
DI 07 VIS
WO 08 WEVER
DO 09 WINTERDAL
VR 10 BODERIE

MA 13 DE CUBA
DI 14 EVERY
WO 15 GIEL
DO 16 LINDEN V/D
VR 17 RAMAUTAR

MA 20 VIS
DI 21 WEVER
WO 22 WINTERDAL
DO 23 BODERIE
VR 24 GIEL

MA 27 DE CUBA
DI 28 EVERY
WO 29 GIEL
DO 30 LINDEN V/D
VR 31 WEVER

WEEKENDDIENST

04 – 05 DECEMBER	* VIS
11 – 12 DECEMBER	* WINTERDAL
18 – 19 DECEMBER	* WEVER
25 DECEMBER (Kerstdag)	* VIS
26 DECEMBER (2de Kerstdag)	* RAMAUTAR
1 JANUARI 2022 (Nieuwjaar)	* DE CUBA
2 JANUARI 2022	* LINDEN V/D

NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19

- Emergencia pa covid pashent**
166
 7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/
 Weekend full dia
- Test den siman**
Yama bo Dokter di Cas
 Orario di oficina so
- Keho pa infraccion di regla di negoshi**
522-4267
 Orario di oficina so
- Test prome cu bay den exterior**
597-4522, 280-0630 y 592-0709
 Orario di oficina so
- Persona indocumenta cu sintoma**
280-0101
 Orario di oficina so
- Turista cu sintoma**
280-0505
 Orario di oficina so

FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

NOS IDENTIDAD DEN CRISTO HESUS

Dios tene misericordia,,si nos tabata sa ta ken nos ta, ora nos entrega nos bida na Cristo Hesus y kico Cristo por haci den nos bida, e ora ey hopi hende su bida lo a cambia, nan actitud, nan orguyo lo a basha abao, nan lamento lo a cambia den goso, nan tristeza den alegria, nan pobresa den rikesa, pasobra tur esnan cu ta biba den rabia, odio, arrogancia y cu no ta perdona, aunke nan por ta rico, nan ta pover pasobra te ainda nan ta den scuridad, y mas peor ta cu ora e luz di Cristo a aserca nan bida nan a prefera pa keda den scuridad, caminda, nan por sigi haci maldad sin sa cu den Cristo Hesus, tin un bida nobo, y bida eterna. Pasobra locual Dios a priminti Dios ta cumpli (Juan Capitulo 3 vers 16+17+18) pero si nos no kere den su yiu unigenito tur consecuencia lo ta pa nos.

Tur mayor mester ta bon informa pa bisa nan yiu ken nan ta den Cristo Hesus. Pasobra ora un hende hanja sa ken e ta den Cristo Hesus, su bida completo lo cambia, su actitud lo cambia, su amor pa su prohimo lo aumenta, lo e conoce misericordia

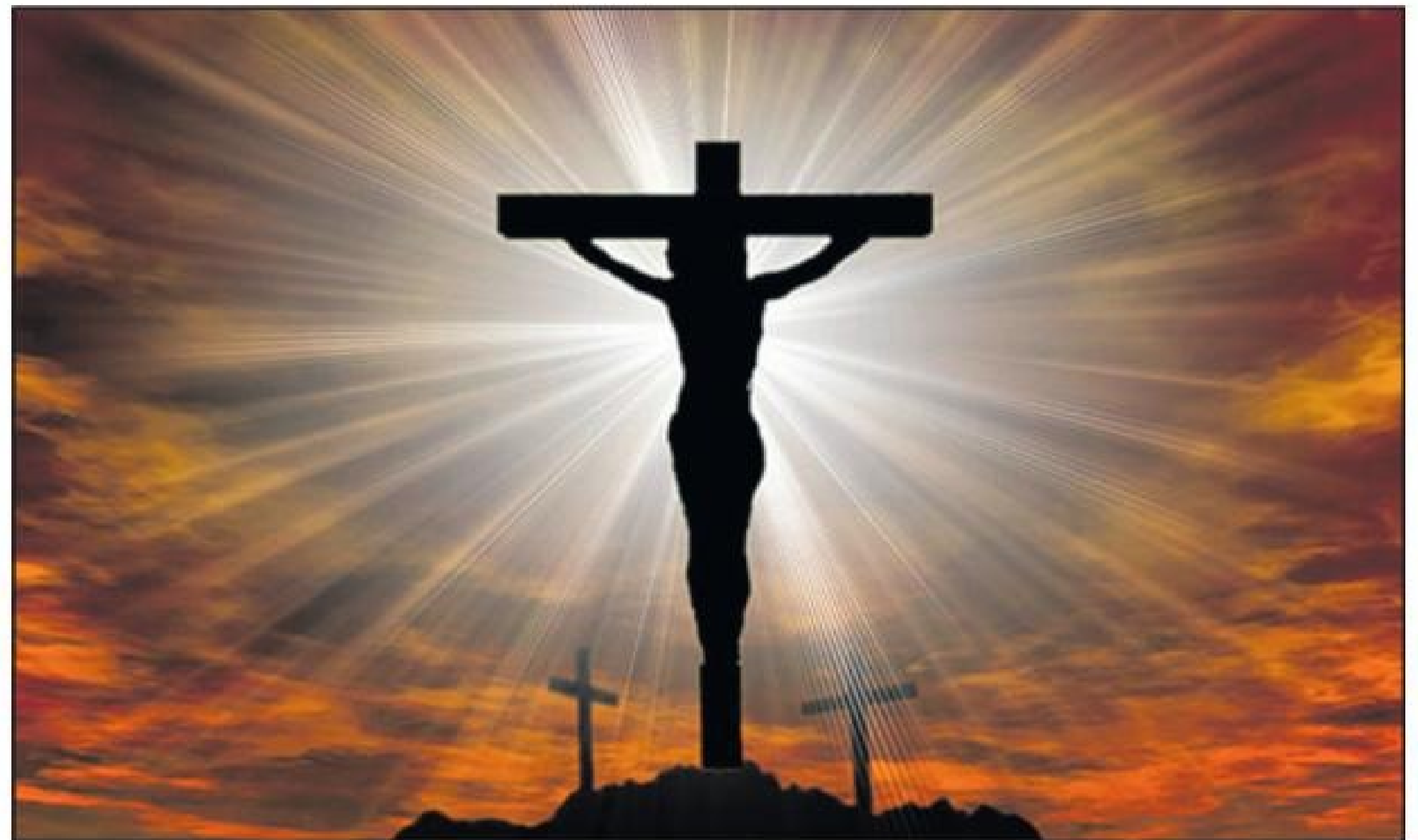
di Dios, y hopi bendicion mas.

Pero ora nos no por splika nan, pasobra nos mes cu ta hende grandi no sa, of nunca tabata interesa, pa conoce e berdad, e ora ey nos lo sufri hunto cu nan, pa e motibo di negligencia di no atende cu nos yuinan manera Dios ta demanda di nos.

Pasobra nos ta e obra di Su man, crea den Cristo pa bon obranan, cualnan Dios a prepara di antemano pa nos cana aden. (Efesios capitulo 2 vers 10)

Wow, wak e grandesa di Dios pa nos bida, ningun caminda ta para scirbi cu Dios a traha hende pa nan ta adicto, burache, malvado, atracador, etc, no esey no ta e boluntad di Dios pa nos bida, asina un hende ta canando den mal caminda sabi cu esey no ta e plan di Dios pa su bida, (Jeremias 29:11)

Pesey constantemente nos ta pidi y roga na tur mayor y tur familia, pa asina nan para firme y laga Cristo Hesus ta e prioridad di nan BIDA Y HOGAR pasobra den Efesios 1 vers 7 ta para scirbi: Den djE nos tin redencion pa medio di Su sanger, y e pordon di nos picanan, segun e rike-



sa di su gracia, cu E a derama na abundancia riba nos, den tur sabiduria y prudencia.

Ora un hende ta cana sin ID, ta pasobra e ta un ilegal, pero ora nos ta den Cristo Hesus nos tin iden-

tidade, y hasta diabel mes-ter respeta esey, pasobra Dios su Spirito Santo ta riba nos.

Ta solamente Cristo Hesus por ofrece nos deguridad den e tempo trabahoso aki. (2 Timoteo Capitulo 3

vers 1-9).

Por favor mayornan ban pasa esaki over pa henter nos familia, pasobra nunca no ta laat pa entrega nos bida y henter nos familia na Cristo, y ricibi su identidad.

Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona colma cu hopi amor, paz y fe den Señor

Elisabeth a bisa Maria: "Feliz bo ta, Abo cu a kere, cu loke Señor a bisa lo keda cumpli". (Lucas 1, 45)

Despues di a ricibi Spirito Santo, Mama Maria a bishita su prima Elisabeth. Un hende cu ta cu Dios, ta relaciona bon cu e otro hende. No solamente den comparti felicidad, ma tambe pa salvacion di e otro ser humano. Esaki ta posibel solamente den un bida intimamente relaciona cu Dios y cu prohimo. Nos tin cu ser manera Mama Maria. E como Mama di Dios (Teotokos) a bira humilde y chikito, yena cu paz pa cuminsa un bida di sirbishi. Laga nos medita, kico binimento di Hesusucristo, nos Salvador lo por nifica den bida di cada un di nos. Ki mas capaz Dios Tata ta cu hende. Laga nos mantene speranza y forsa den Su iglesia pa medio di Santa Eucarestia y Confesion. Ban laga Hesusucristo nace tur dia den nos curason y ser alimento pa nos alma. Mescos cu Mama Maria nos tambe tin di duna testimonio di Hesusucristo, Nos Salvador.

Oracion: Nos ta sernan debil y nos ta constantemente den necesidad di Spirito Santo, pa cualkier esfuerzo como sernan humano. Yuda nos obtene salvacion na alma y curpa, pa medio di Hesusucristo nos Señor.

Amen.

Abona na



A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama **585-9500** of

e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



AÑA NOBO Y NOS DANDE

CELEBRACION DI FIN DI AÑA Y BON DESEO PA AÑA NOBO

Oranjestad – Bispo di Aña Nobo ta e inicio di un bunita tradicion cu ta sigui te 6 di januari cu ta Dia di Tres Rey. Despues di Pasco di Nacemento ta prepara pa Aña Nobo. Aña Nobo tabata hopi simpel compara cu awendia. Nos hendenan tabata mata un carne of un porco p'asina tin bastante cuminda pa e dianan di fiesta. Casi ningun hende ta bay drumi bispo di Aña Nobo. Ta celebra Aña Nobo cu musica y hopi cuminda manera sopi bestia chikito y tambe stoba di bestia chikito. Nan ta tuma algun betro y saborea nan cuminda crioyo. Hunto cu esaki no por falta un pida 'boyo', traha di maishi rabo, cual tabata un tradicion bieu.

Esakinan ta ser ofreci na e bishitantenan cu un bon deseo na tur esnan cu yega na e cas.

E Arubiano tabata gusta cuminda sala y tabata un tradicion grandi durante cambio di aña cu mester tin carnisa of suls y un sabroso cos di pasa boca pa bishita inespera p.e. E fiesta y ambiente ta sigui te den oranan di mainta. Un di e bebidanan cu ta ofrece durante Pasco y Aña Nobo ta chuculat'i pinda, cu tabata sirbi cayente y no tin chuculati den dje.

Imagina bo cu ta 1883, cien y pico aña pasa, mas o menos 11:30 p.m., mey ora prome cu mey anochi, den e hogar Arubiano na mas of menos e ora ey, e mama lo ta bariendo e cas, maske cu e tabata limpi caba. Tambe tabata sencia e cas pa core cu mal spirito di e aña bieu. Tabata habri tur bentana y porta pa mas of menos dos minuut prome cu mey anochi y cada miembro di famia ta bay para pafu dilanti porta di cas pa yama bonbini y pa ricibi Aña Nobo door di scucha e sonido di klok di misa, un tiro di scopet of te hasta un dinamiet. Otronan ta bay misa

di mey anochi, bin cas y warda bishita di famia.

Awendia bispo di Aña Nobo kiermen un anochi di tira klapchi sin fin, unda cu bo bira, prome cu e pandemia, restaurantnan cu nan specialidadnan y hopi fiesta pa atende. Dianan di fiesta y celebracionnan ta parti di e cultura Arubano. Tiramento di klapchi ta cuminsa un siman prome cu Aña Nobo pa anuncia cu e aña ta bay cabando y otro ta cuminsa. Despues cu Lago Oil & Transport Co. Ltd. a bin, esnan di San Nicolaas y vecindario tabata warda riba un ansha e barconan mara na waf pa zona nan pito net 12or y mey anochi. Tur hende ta desea otro un Bon Aña, bay paden y dal un betro y algun coy come. Aki sea nan ta spera riba un Dande of bay bishita famia di mas cerca, specialmente tuma bendicion di e wela y/of welo. E bishitanan aki ta sigui henter dia.

Asina ora di mainta habri e dia ta sigui mescos cu Pasco ya cu e hendenan tabata lanta tempran y prepara pa bay misa. Despues fiesta ta cuminsa y tabata cuminsa bishita otro. E diferencia grandi entre Pasco y Aña Nobo tabata, cu ta compana e actividad cu bebida y bailamento.

E dushi di e temporada aki ta cu ta na Aruba so nos ta celebra esaki asina y nos tin nos Dande.

Mientras cu e hendenan tabata come y bebe, hende muhe generalmente tabata sinta den sala of hadrey di cas y e bebida tabata coecoei y ponche crema. Mientras cu e hende hombernan ta sinta den cura combersa y conta chasco, leu a leu e teblachi ta pasa rond cu e betro. Nan tabata dal nan betro di rom y 'Jenever' (Yanefro). E musiconan ta pasa bishita bisina cu nan instrumentonan musical



pa ofrece e 'Dande' tradicional. Esaki tabata y ta un bendicion caminda cu solamente un cancion pa e ocasion ey.

Nan ta pasa di cas pa cas p'asina ofrece nan miho deseo pa e Aña Nobo, cantando e 'Dande'. Naturalmente nan tabata bon ricibi y e hendenan tabata tira placa (cen, placa gay, cepelin, depchi, diesplaca, un patin, etc.) y tambe boyo den e sombre.

E musiconan por a sinta come y bebe algo. E custumber aki nos ta yama 'piki punta' (di punta pa punta). E grupo tabata cuminsa toca despues di tiro di dia 31 di december y ta sigui cu esaki te cu dia 6 di januari, Dia di Tres Rey. Den e paranda ora algun musico ta sinti nan mes cansa, e tempo aya tabata dal un comi di sopi di bestia chikito y ta sosega den veranda di e cas, pa despues sigui cu e paranda di Dande. Esaki ta un dushi temporada, y tradicion unico y bunita den nos cultura Arubano.

Awendia otro tradicion ta e cendemento di pagara net prome cu e habrimiento di aña sea na cas of e negoshinan pa ceramento di aña. Tur esaki ta pa core cu mal spirito, e fucu y trece bon suerte.

Un di e folklore di mas bieu di Aruba ta nos Dande cu afortunadamente ainda ta existi den cierto barionan. E serenata of paranda aki a casi perde su balor y existencia pa motibo cu generacion nobo no a siña di

aprecia esaki. Ki tempo e Dande a cuminsa, ningun hende por bisa cu exactitud, pero e por ta data di 1863 y no sa kende ta autor di e letra y musica. Pero cu tempo el a bira hopi popular di comienso di siglo 19. Asina cu Aña Nobo habri, varios grupo di musiconan ta sali pa duna e bendicion na casnan di famia, bisina y amigonan. Sigur tur esnan cu ta desea di ricibi nan Dande. E instrumento uza tabata y ta Fio (violin), triangulo, tambor, wiri, despues tin mas compana, esta e guitarra, cuarta, acordeon, madolin, e tambu. E musica y alegria ta cuminsa na porta cu e cantante pidiendo permiso pa drenta cas y Dios su bendicion pa e famia deseando cada miembro di famia. Cuminsando di e cabes di cas te na e mas chikito di famia deseando cada miembro di famia bendicion, suerte, y bon salud pa e aña nobo. E otro integrante di grupo y e cantantenan ta responde den coro e "Ay Nobe" despues di cada deseo, mientras e cantante ta pasa su sombre pa un gesto. Antes ta cuminda ta wordo poni den e sombre, pero awendia esaki a cambia pa placa. E placa no ta parti di e tradicion mes, sino cu tempo el a bira un custumber. E Dande di Aruba ta berdaderamente e tradicion real pa motibo cu ningun otro isla den Caribe tin e tradicion aki.

Ta ser bisa cu e palabra Dande a bini di e palabra

na Spaño 'Dandare' cu ta nifica bay den un paranda di un luga pa otro. E letra (lirico) ta varia un poco dependiendo cuanto miembro di famia ta presente na e cas, como cu e lirico den actualidad ta duna un bon deseo, y menciona e persona su number y desea un Bon Aña yen di bendicion, salud y prosperidad. E cantante mester demostra e habilidad pa improvisa, mientras placa ta wordo tira den e sombre pa suerte y bon suerte. Despues di e Dande, e grupo ta canta un para di pieza mas y e doño di cas ta ofrece algo di bebe y come. Manera menciona prome y asina e grupo di Dande ta sigui di cas pa cas di famia, amigo y conocinan. Pueblo di Aruba por ta contento y agradecido cu ta danki na Sr. Harry Croes y su fundacion cu a bini cu e Festival di Dande cu e aña aki ta su di 48 biaha cu esaki ta ser presenta pa e adultonan y asina tene e tradicion bibo. Cada aña Aruba ta conoce su Rey y Reina di Dande. Tambe mester menciona un danki na Comision Pro Cultura cu pa 21 aña ta carga e tradicion aki bou di nos mucha y hobennan. Caminda varios di nan a cuminsa for di chikito y sigui competi den e festival di adulto...

Departamento di Cultura Aruba ta desea henter e pueblo di Aruba un dushi cera di aña y un prospero Aña Nobo 2022.

Papa Francisco calificó de “casi satánico” la violencia que sufren las mujeres

El papa Francisco considera “un problema casi satánico” la violencia que sufren las mujeres, también en sus propios hogares, explicó este domingo 19 de diciembre, en un programa de televisión en el que escuchó a una víctima de malos tratos.

Es muy grande el número de mujeres agredidas y abusadas en casa, también por el marido, es un problema que para mi es casi satánico porque supone aprovecharse de la debilidad de quien no puede defenderse, que puede solo parar los golpes, es humillante.

La primera, Giovanna, narró al papa su experiencia abandonando su domicilio con sus cuatro hijos a causa de la violencia y el papa la consoló y denunció cualquier tipo de agresión. “Ya es humillante cuando un papá o una mamá da un tortazo a un niño, siempre digo de no se haga, porque la dignidad es la cara”, indicó, para poner después como ejemplo a esta mujer de “dignidad” y de “resistencia a las calamidades”. El pontífice recibió en el Vaticano a una mujer maltratada que perdió su casa y su trabajo por la pandemia, a una sintecho, a una joven y a un preso, en el programa “Francisco encuentra a los últimos”, emitido esta noche en Canale 5 de Mediaset.

“Yo percibo la dignidad porque si no la tienes no estarías aquí. Porque tienes la dignidad en la cara. Un rostro de sufrir pero de quien lleva adelante la vida, la suya y la de sus hijos. Estás en camino... tú estás aún en pie”, la animó.

Francisco también tuvo palabras para María, una mujer sintecho que durante años vivió en la calle y que ahora reside en Palacio Migliori, un centro de

acogida próximo a la plaza de San Pedro del Vaticano y cuya apertura fue deseo del propio pontífice.

En su opinión, “el golpe más duro de la sociedad es el de ignorar el problema ajeno, la indiferencia”, apuntó, al escuchar su testimonio.

“Estamos entrando en una cultura de la indiferencia en la que tratamos de alejarnos de los problemas, del hambre, del dolor, de la falta de trabajo... y con esta pandemia los problemas han aumentado”, indicó.

Porque la crisis ha generado lo que denominó “la crueldad sobre la crueldad”, la que ejercen “los usureros” con los más perjudicados por la pandemia: “Los pobres y necesitados caen en las manos del usurero y lo pierden todo, porque estos no perdonan”, avisó.

Asimismo escuchó el caso de Pierdonato, un condenado a cadena perpetua y que lleva veinticinco años en prisión, tiempo en el que con el estudio y la reflexión asegura haber comprendido sus errores.

El pontífice insistió en defender el objetivo para la redención y la reeducación de los sistemas penitenciarios: “Por eso la Iglesia está en contra de la pena de muerte”, alegó.

Porque, aclaró, “una cárcel sin ventana no funciona, es un muro, pero una ventana existencial, que haga pensar ‘yo se que saldré’. La cárcel debe tener ventanas”.

Mandó a imitar a María Al dirigir el rezo del Ángelus dominical este 19 de diciembre, cuarto Domingo de Adviento, el Papa Francisco animó a imitar a la Virgen María para no “empantanarse ante los problemas” sino caminar con prontitud hacia la Navidad ayudando al prójimo.

“Aprendamos de la Virgen esta forma de reaccionar: levantarse, sobre todo cuando las dificultades amenazan con aplastarnos. Levantarnos, para no empantanarnos en los problemas, hundiéndonos en la autocompasión y en una tristeza paralizante”, invitó el Santo Padre a los numerosos fieles reunidos en la Plaza San Pedro del Vaticano.

Al reflexionar en el pasaje del Evangelio de San Lucas que narra la visita de la Virgen María a su



prima Isabel, el Papa se centró en el ejemplo de la Virgen María que después de haber recibido el anuncio del ángel, no se quedó en casa “pensando en lo sucedido y considerando

los problemas y los imprevistos, que ciertamente no faltaban” sino que “al contrario, lo primero que hace es pensar en quien lo necesita, en lugar de quedarse en sus problemas”.



Departamento di Impuesto

Cu honda pena Staf y Personal di

Departamento di Impuesto

ta anuncia fayecimento di

Sr. Albertis Jearick Murray

**Tata di nos colega
Sr. Shaun Murray.**

**Nos ta extende nos mas sincero condolencia
na Shaun y demas famia cu
e perdida di nan ser keri.**

**Nos ta desea nan hopi forsa
den e dianan dificil aki.**

Cu sr. Albertis sosega na paz.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos y cu un dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Sra. Rica Elvira Bernadina-Gomez

Cariñosamente yama "Shon Rica"
*01-05-1948 - †16-12-2021

Na number di:

Tata: †Bernard Servalio Gomez
Mama: †Willemina Daria Gomez-Tromp

Esposo stima: Wilfrido "Frido" Bernadina

Yuinan stima: Lynell Bernadina
Lynette Bernadina

Nieta stima: Zöe Arco Swaen

Nieto nan stima: Rocco Bernadina (USA)
Santino Bernadina (USA)
Lyell Bernadina
Larnell Bernadina

Suegro nan: Sra. Delia y †Tuyo Bernadina-Rincones

Ruman nan: †Ovito y †Brigita Gomez y famia
†Keta y †Dai Vrolijk y famia
†Thida y Jossy Ridderstaat y famia
†Shon Ne y Ines Gomez y famia
†Andres Gomez y famia
Modge y Greta Gomez y famia
Lena y Chupy Bernadina-Gomez y famia
Eddy y Jos Tromp y famia



Sobrino nan mas stima: Jessica Franken, Shirley Ridderstaat, Joyce Ridderstaat, Vicky Bernadina y Mylène Bernadina

Sobrino nan mas stima: Jeffrey Gomez, Ronny Ridderstaat, †Jofrè (Totito) Ridderstaat

Omo: Victorino (Tilin) Tromp y famia

Swa y cuñanan: Alwin y Marina Bernadina y famia
Chupi y Lena Bernadina y famia
Gladys y Dolf Maduro y famia
Vda. Mirlanda Tromp-Bernadina y famia

Su bon amiga nan: Shirley Cordilia (Hulanda), Regina Gomez, Mariëta Rincones, Marilyn Faro, Catrien Giel, Jacinta Ridderstaat, Karin Vermeegen (USA), Eta Lacle, Filomena Cardoze, Stella Toppenberg, Rachel Koolman, Brinchi Cornelie, Janine Gunther y Dora Tromp.

Tur otro sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, iha nan, comer y comper nan, amigo y amiga nan, bisña nan y conocirnan. Tambe conocirnan na: Corsow, Hulanda, USA, Cuba, Venezuela y Colombia. Su hendenan di Bubali y di Tanki Flip.

Demas famia: Bernadina, Gomez, Ridderstaat, Maduro, Tromp, Franken, Rincones, Petronia, Geerman, Croes, Swaen, Cialella (USA), Kock, Vrolijk, De Lange, Dijkhoff, Lugo, Martijn, Kalvenhoven (Corsow), Picus, Martha, Cornelie, Meelis, Famia Tromp (Alemania), Huntjens (Hulanda), Saladin, Perez, de Oliveira Lopes, Dubero, Tromp y Luidens.

Gradicimento special ta bay na: Grupo Luz y Esperanza, Grupo Flor di Aloë, Grupo Pata Pata di lama, amigo nan di Djiespie's Place, Theo Zievinger.

Gradicimento ta bay na: Dokter Aljaf, Internista dr. Karina Kelly, Longarts Caroline Becker, personal di Gyneacologie, personal di ICU/HOH.

Ta invita tur famia, amigo, bisña y conocir nan pa asisti na e acto di entierro di Rica, cual lo tuma lugar diaranson, 22 di december 2021 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Catholico Sta. Anna na Noord y despues pa Santana Catholica di Noord.

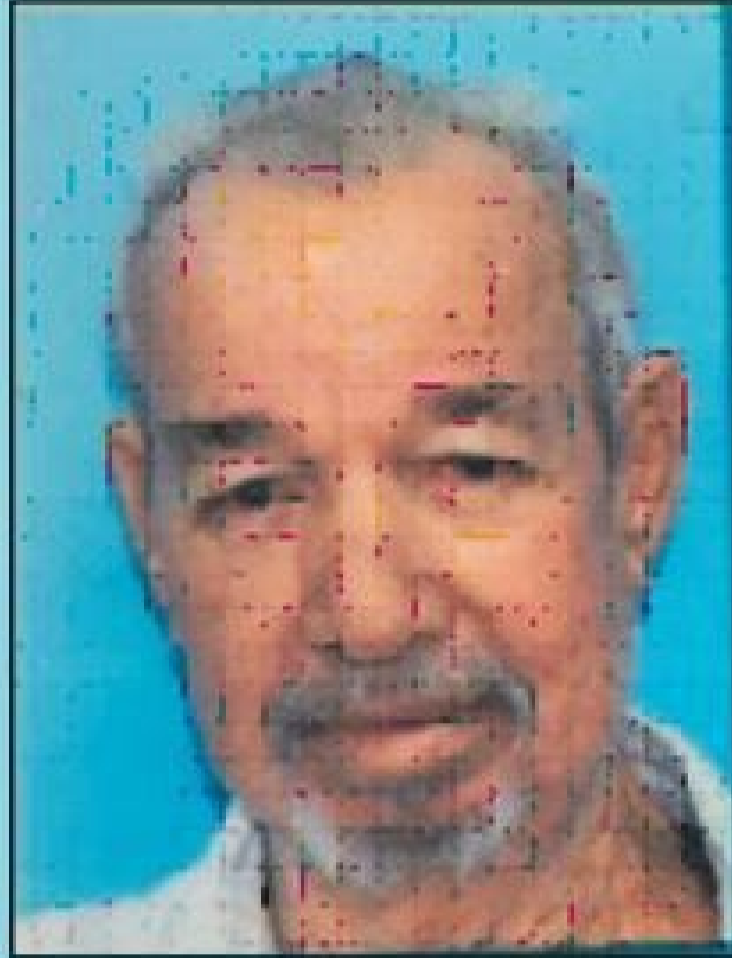
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Lo tin un box na misa pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Pa motibo di e situacion di Covid-19 ta pidi pa mantene na e regla nan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.

Maske mi cana den e valle di sombra di morto, mi no tin miedu di maldat, pasobra Abo ta cu mi; Bo bara i Bo garoti ta konsolámi.

Salmo 23:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero confirme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



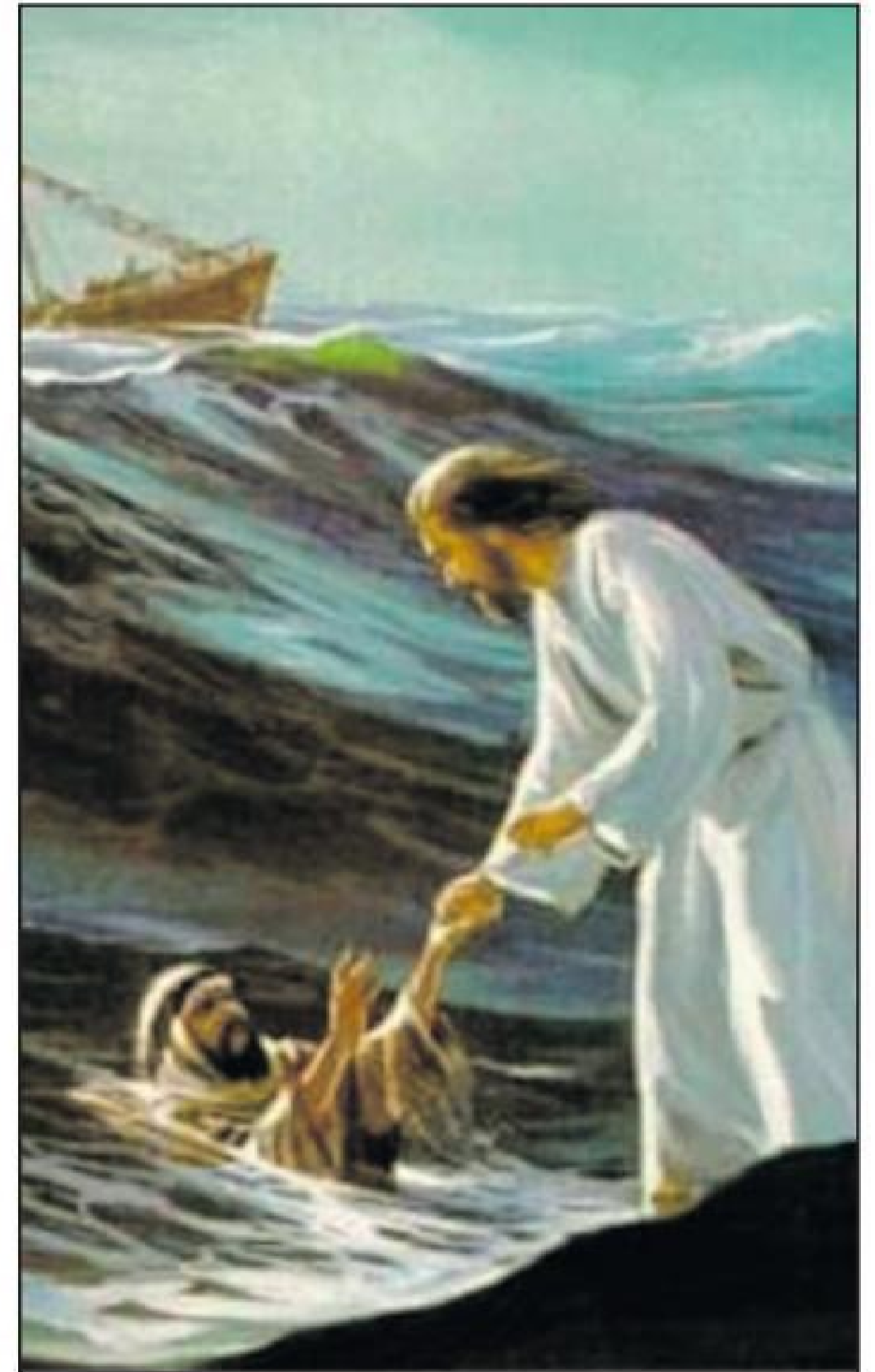
Eusebio Francisco Maduro

Mihor conosi como "Chebito of Bito"

Na number di :

- Su señora : Imelda Maduro-Tromp
 Su yiunan : †Anchie y Ademhir Argandoña-Franken
 Rosie Maduro
 Marylou Maduro
 Christopher Maduro y Melicent Willems
 Su nietonan : Gerard Franken
 Kenrick Laclé y Mary-Ann Boekhoudt
 Kevin Laclé y Amy-Jane Kock
 Mitchell Tromp
 Christian Tromp & Valerie van Dongen
 †Denzel Ruiz
 Fitzgerald Argandoña
 Amberly Ruiz
 Jilthon Maduro
 Christopher Jr. Maduro
 Su bisa-nietanan: Avalanah Franken; Kaely Laclé; Kendall Laclé
 Su rumanan : †Cornelis & †Marieta Maduro
 †Frans & Nelly Maduro
 †Pancracia & †Felipe Franken
 †Cerilio & †Sonia Maduro
 Maria & †Juan Maduro
 †Ursulita Maduro
 †Elisa Maduro
 †Encarnacion Maduro & †Tecla Wernet
 Su swanan : Cesar y Judith Tromp-Laronde
 Antolino y Rufina Tromp-Erasmus
 Su cuña : †Liliana Tromp
 Su amigonan di cas : Tony Fernandez y Amparo Escobar

Demas famianan Maduro; Tromp; Laclé; Ruiz; Argandoña; Franken; Willems; Wallé; Boekhoudt; Kock; van Dongen; Laronde; Erasmus; Kwidama; Fernandez; Escobar; subrino y subrinanan, Ihanan; sobre- subrino y subrinanan; comer y compernan; amigonan, bisñanan y conosirnan ta invita pa acto di entierro cu lo tuma luga diasrzon 22 december 2021 na Royal Funeral Home. Di 2.00 pa 3.30 di atardi tin oportunidad pa condolencia y pa 3.30 pm lo tin un response. Despues lo hiba Papa "Chebito" na su ultimo lugar di sosiego na Santana di Sabana Basora. Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Paz na su restonan!



"DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia jen di miedo i temor ta temorizabo cuanto biaha mi no a pidi bo confia den mi i asina dunabo tur mi apoyo. Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey pa consola bo curason jen di tristesa ora ta orando ami ta sinta mey mey scuchando bo bos pidiendo judansa. Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta ni sikiera un bon dia bo ni a dunami pa bo tur cos a bai malo i aki duda a drenta bo curason sin consultami. Mi yiu stima corda cu ami ta Amor mi Paz mi yiu homber a entrega pa kita tur tristesa, miedo i dolor creando speransa pa sigui truinfa. Nunca duda den mi promesanan rikesa i banidad no ta pa eternidad si bo sigui confia den mi palabranan tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

" PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

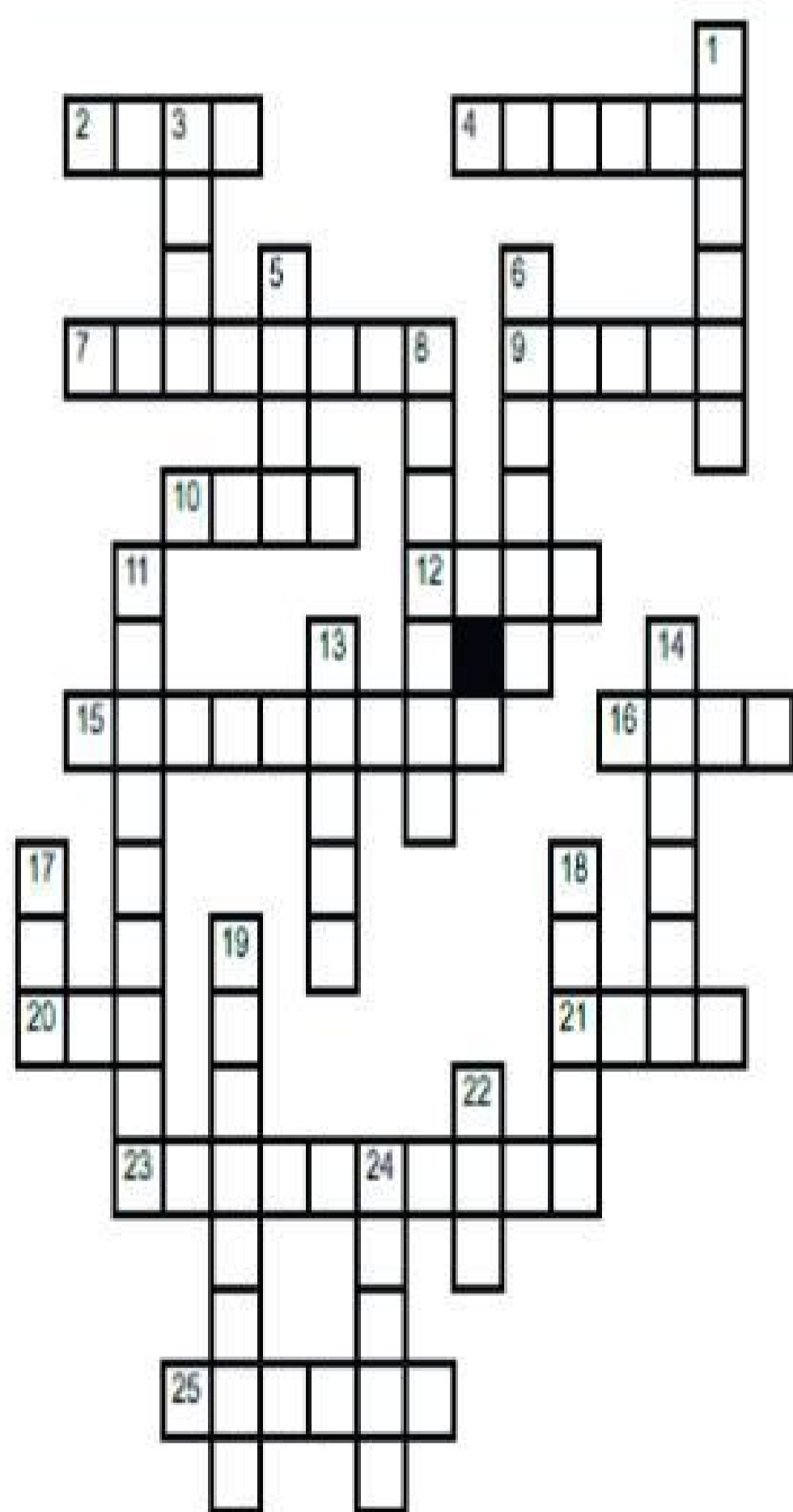
Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten



9	6					7		8
8					4	3		
1			5					
						1	7	6
2				9	3			5
7		8						
		7		3	2			4
3	8	2	1		5	6		
	4	1			9	5	2	

	1	5			8			4
		4	9	5		2	7	
	9			3			8	
4					9		2	
5		2		6		9		3
	3		5		7			6
	2			8			3	
	5	3		4	2	7		
8			7			1	5	

Crossword puzzles



Across

- 2. "___ the Halls"
- 4. "Away in a ___"
- 7. "Rudolph the _____ Reindeer" (hyph.)
- 9. "Silent _____"
- 10. Go ___ It on the Mountain"
- 12. "___ Kalikimaka"
- 15. "God Rest Ye Merry _____"
- 16. "O ___ Night"
- 20. "All I Want for Christmas is ___"
- 21. "___ Christmas" (Wham!)
- 23. "I Saw Mommy Kissing _____" (2 words)
- 25. "Hark! the _____ Angels Sing"

Down

- 1. "_____ the Snowman"
- 3. "Baby It's ___ Outside"
- 5. "The First _____"
- 6. "_____ We Have Heard on High"
- 8. "The Little _____ Boy"
- 11. "_____ Roasting on an Open Fire"
- 13. "___ Navidad"
- 14. "Christmas in _____" (Run-DMC)
- 17. "___ to the World"
- 18. "Carol of the _____"
- 19. "Grandma Got Run Over by a _____"
- 22. "Happy Xmas (___ is Over)"
- 24. "What _____ is This?"

